



The Edinburgh Gazette.

Published by Authority.

TUESDAY, FEBRUARY 20, 1855.

WAR-DEPARTMENT, February 16, 1855.

LORD PANMURE has this day received a Despatch, of which the following is a Copy, addressed to His Grace the Duke of Newcastle, by Field-Marshal the Lord Raglan, G.C.B.:—

My LORD DUKE, *Before Sevastopol,*
February 3, 1855.

Nothing has occurred in front of the British lines since I wrote to your Grace on the 27th January.

Before daylight, on the morning of the 1st, the enemy made a vigorous sortie on the most advanced works of the French right; they were repulsed, after a sharp contest, in the most gallant manner by our Ally, who however sustained some loss.

The weather, which had latterly been fine, broke yesterday; and, after a rainy evening, there was a fall of snow during the night, and there is again a frost, with an exceedingly cold wind.

The materials for the railway continue to arrive, but I fear it will not be possible for me to supply the amount of military labour which Mr Beatty would seem to require.

Nearly two hundred Croatians, who were hired at Constantinople, have arrived, and been handed over to him, and more are expected, and, as a matter of experiment, I have obtained four hundred Tartars from Eupatoria.

I have, &c.,
(Signed) RAGLAN.

His Grace the Duke of Newcastle,
&c. &c. &c.

THE Earl of Clarendon has received a Despatch from Her Majesty's Ambassador at Paris, dated February 4, 1855, of which the following is an Extract:—

“ I have the honour to enclose a copy of a Note which I received yesterday evening from Monsieur Drouyn de Lhuys, eulogizing the services rendered by Major-General Rose, and Majors Claremont and Foley, not only to the common

cause in which they are engaged, but to General Canrobert personally, in his communications with his own troops.”

(Copy.)

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

DEJA M. le Maréchal de St Arnaud avait cru devoir, après la bataille de l'Alma, faire connaître au Gouvernement de l'Empereur combien il avait eu à se louer de la conduite de trois Officiers de l'Armée Britannique, attachés à divers titres au Quartier-Général de l'Armée Française,—M. le Brigadier-Général Hugh Rose, M. le Major Stopford Claremont, Commissaires de la Reine, et M. le Major George Foley, Aide-de-Camp du Général Rose. M. le Général Canrobert vient à son tour de signaler en termes trop honorables à M. le Ministre de la Guerre les services que continuent à rendre ces Officiers, pour que nous ne considérons pas comme une obligation de transmettre ce témoignage au Gouvernement de la Reine. M. le Général Canrobert en écrivant, en effet, que ces Officiers se sont constamment fait remarqués par la bravoure qu'ils ont déployée en face de l'ennemi dans les deux batailles de l'Alma et d'Inkermann, aussi bien que dans les opérations du siège de Sébastopol, ajoute qu'il a été conduit par le dévouement avec lequel ils servent, par la parfaite intelligence qu'ils ont de tous les détails de la guerre, à ne plus faire aucune distinction entre eux et les Officiers de son Etat-Major, et à les employer absolument comme ces derniers pour les missions les plus difficiles. Je ne puis trop, dit M. le Général Canrobert, qui a vu M. le Brigadier-Général Rose blessé à ses côtés dans la tranchée, rendre hommage à l'excellente attitude de ces Officiers, qui sont entourés de l'estime générale dans notre Armée où ils ont glorieusement conquis droit d'être cités.

C'est, vous n'en douterez pas, M. l'Ambassadeur, avec une vive satisfaction que je viens prier votre Excellence de faire savoir au Gouvernement de la Reine à quel point notre Commandant-en-Chef apprécie les services rendus par MM. Hugh Rose, Stopford Claremont, et George Foley, soit comme militaires, soit comme intermédiaires des cordiales et parfaites relations qui existent entre les deux Armées.

Agréez, &c.

(Signé) DROUYN DE LHUYS.
Paris, le 3 Février, 1855.

Convention between Her Majesty and the King of the Belgians, for the Establishment of International Copyright.

Majesty Signed at London, August 12, 1854.

[Ratifications exchanged at London, January 24, 1855.]

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of the Belgians, being equally desirous of extending in each Country the enjoyment of copyright to works of literature and of the fine arts which may be first published in the other; and Her Britannic Majesty having consented to extend to books, prints, and musical works published in Belgium that reduction of the duties now levied thereon on importation into the United Kingdom, which she is by law empowered to grant, under certain circumstances, in favour of such works published in Foreign Countries; Her Britannic Majesty and His Majesty the King of the Belgians have deemed it expedient to conclude a special Convention for that purpose, and have therefore named as their Plenipotentiaries, that is to say:—

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable George William Frederick, Earl of Clarendon, Baron Hyde of Hindon, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Britannic Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and the Right Honourable Edward Cardwell, a Member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, a Member of Parliament, and President of the Committee of Privy Council for Affairs of Trade and Foreign Plantations;

And His Majesty the King of the Belgians, the Sieur Sylvain Van de Weyer, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to Her Britannic Majesty, decorated with the Iron Cross, Commander of the Order of Leopold, Grand Cross of the Order of Charles III of Spain, of the Order of the Ernestine Branch of Saxony, of the Tower and Sword, of St Maurice and St Lazarus, Commander of the Legion of Honour, &c.;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:—

ARTICLE I.

From and after the date on which, according to the provisions of Article XV, the present Convention shall come into operation, the authors of works of literature or of art, to whom the laws of either of the two Countries do now or may hereafter give the right of property or copyright, shall be entitled to exercise that right in the territories of the other of such Countries for the same term, and to the same extent, as the authors of works of the same nature, if published in such other Country, would therein be entitled to exercise such right; so that the republication or piracy in either Country, of any work of literature or of art, published in the other, shall be dealt with in the same manner as the republication or piracy of a work of the same nature first published in such other Country; and so that such authors in the one Country shall have the same remedies before the Courts of Justice in the other Country, and shall enjoy in that other Country the same protection against piracy and unauthorized republication, as the law now does or may hereafter grant to authors in that Country.

SA Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi des Belges, également animés du désir d'étendre dans les deux pays la jouissance des droits d'auteur pour les ouvrages de littérature et de beaux arts, qui pourront être publiés pour la première fois dans l'un des deux; et Sa Majesté Britannique ayant consenti à étendre aux livres, gravures, et œuvres musicales publiés en Belgique, la réduction que la loi l'autorise à accorder, sous certaines conditions, dans le taux des droits actuellement perçus à l'importation dans le Royaume Uni de ces mêmes articles publiés en Pays Etrangers; Sa Majesté Britannique et Sa Majesté le Roi des Belges ont jugé à propos de conclure dans ce but une Convention spéciale, et ont nommé à cet effet pour leurs Plenipotentiaries, savoir:—

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable George Guillaume Frédéric, Comte de Clarendon, Baron Hyde de Hindon, Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté Britannique en son Conseil Privé, Chevalier du Très Noble Ordre de la Jarretière, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté Britannique pour les Affaires Etrangères; et le Très Honorable Edouard Cardwell, Membre du Très Honorable Conseil Privé de Sa Majesté Britannique, Membre du Parlement, et Président du Comité du Conseil Privé pour les Affaires de Commerce et des Colonies;

Et Sa Majesté le Roi des Belges, le Sieur Sylvain Van de Weyer, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plenipotentiary près Sa Majesté Britannique, décoré de la Croix de Fer, Commandeur de l'Ordre de Léopold, Grand-Croix de l'Ordre de Charles III d'Espagne, de l'Ordre de la Branche Ernestine de Saxe, de la Tour et de l'Epée, de St Maurice et St Lazare, Commandeur de la Légion d'Honneur, &c.;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté les Articles suivants:—

ARTICLE I.

A partir de l'époque à laquelle, conformément aux stipulations de l'Article XV ci-après la présente Convention deviendra exécutoire, les auteurs d'œuvres de littérature ou d'art, auxquelles les lois de l'un des deux pays garantissent actuellement, ou garantiront à l'avenir, le droit de propriété ou d'auteur, auront la faculté d'exercer le dit droit sur les territoires de l'autre pays pendant le même espace de temps, et dans les mêmes limites, que s'exercerait dans cet autre pays le droit attribué aux auteurs d'ouvrages de même nature qui y seraient publiés; de telle sorte que la reproduction ou la contrefaçon dans l'un des deux Etats, de tout œuvre de littérature ou d'art publiée dans l'autre, sera traitée de la même manière que le serait la reproduction ou la contrefaçon d'ouvrages de même nature originellement publiés dans cet autre état; et que les auteurs de l'un des deux pays auront, devant les tribunaux de l'autre, la même action, et jouiront des mêmes garanties contre la contrefaçon ou la reproduction non autorisée, que celle que la loi accorde, ou pourrait accorder à l'avenir, aux auteurs de ce dernier pays.

The terms "works of literature or of art," employed at the beginning of this Article, shall be understood to comprise publications of books, of dramatic works, of musical compositions, of drawing, of painting, of sculpture, of engraving, of lithography, and of any other works whatsoever, of literature and of the fine arts.

The lawful representatives or assigns of authors, translators, composers, painters, sculptors, or engravers, shall, in all respects, enjoy the same rights which by the present Convention are granted to the authors, translators, composers, painters, sculptors, or engravers themselves.

ARTICLE II.

The protection granted to original works is extended to translations; it being however clearly understood that the intention of the present Article is simply to protect a translator in respect of his own translation, and that it is not intended to confer upon the first translator of any work the exclusive right of translating that work, except in the case and to the extent provided for in the following Article.

ARTICLE III.

The author of any work published in either of the two Countries, who may choose to reserve the right of translating it, shall, until the expiration of five years from the date of the first publication of the translation thereof authorised by him, be, in the following cases, entitled to protection from the publication in the other Country of any translation of such work not so authorised by him:—

§ 1. If the original work shall have been registered and deposited in the one Country within three months after its first publication in the other.

§ 2. If the author has notified on the title-page of his work his intention to reserve the right of translating it.

§ 3. Provided always, that at least a part of the authorized translation shall have appeared within a year after the registration and deposit of the original, and that the whole shall have been published within three years after the date of such deposit.

§ 4. And provided that the publication of the translation shall take place within one of the two Countries, and that it shall be registered and deposited according to the provisions of Article VIII.

With regard to works which are published in parts, it will be sufficient if the declaration of the author that he reserves the right of translation shall appear in the first part. But with reference to the period of five years limited by this Article for the exercise of the exclusive right of translation, each part shall be treated as a separate work, and each part shall be registered and deposited in the one Country within three months after its first publication in the other.

ARTICLE IV.

The stipulations of the preceding Articles shall also be applicable to the representation of dramatic works, and to the performance of musical compositions, in so far as the laws of each of the two Countries are or shall be applicable in this respect to dramatic and musical works first publicly represented or performed therein.

In order, however, to entitle the author to legal protection in regard to the translation of a dramatic work, such translation must appear within

Il est entendu que ces mots, "œuvres de littérature ou d'art," employés au commencement de cet Article, comprennent les publications de livres, d'ouvrages dramatiques, de composition musicale, de dessin, de peinture, de sculpture, de gravure, de lithographie, et de toute autre production quelconque de littérature et de beaux arts.

Les mandataires ou ayant-cause des auteurs, traducteurs, compositeurs, peintres, sculpteurs, ou graveurs, jouiront, à tous égards, des mêmes droits que ceux que la présente Convention accorde aux auteurs, traducteurs, compositeurs, peintres, sculpteurs, ou graveurs eux-mêmes.

ARTICLE II.

La protection accordée aux ouvrages originaux est étendue aux traductions. Il est bien entendu, toutefois, que l'objet du présent Article est simplement de protéger le traducteur par rapport à sa propre traduction, et non pas de conférer le droit exclusif de traduction au premier traducteur d'un ouvrage quelconque, hormis dans le cas et les limites prévus par l'Article suivant.

ARTICLE III.

L'auteur de tout ouvrage publié dans l'un des deux pays, qui aura entendu réserver son droit de traduction, jouira, pendant cinq années à partir du jour de la première publication de la traduction de son ouvrage autorisée par lui, du privilège de protection contre la publication dans l'autre pays de toute traduction du même ouvrage non autorisée par lui, et ce sous les conditions suivantes:—

§ 1. L'ouvrage original sera enregistré et déposé dans l'un des deux pays dans un délai de trois mois, à partir du jour de la première publication dans l'autre pays.

§ 2. Il faudra que l'auteur ait indiqué en tête de son ouvrage l'intention de se réserver le droit de traduction.

§ 3. La dite traduction autorisée devra avoir paru, au moins en partie, dans le délai d'un an à compter de la date de l'enregistrement et du dépôt de l'original, et en totalité dans le délai de trois ans à partir du dit dépôt.

§ 4. La traduction devra être publiée dans l'un des deux pays, et être enregistrée et déposée conformément aux dispositions de l'Article VIII.

Pour les ouvrages publiés par livraisons, il suffira que la déclaration de l'auteur, portant qu'il entend se réserver le droit de traduction, soit exprimée dans la première livraison. Toutefois, en ce qui concerne le terme de cinq ans assigné par cet Article pour l'exercice du droit privilégié de traduction, chaque livraison sera considérée comme un ouvrage séparé, et chacune d'elles sera enregistrée et déposée dans l'un des deux pays dans les trois mois à partir de sa première publication dans l'autre.

ARTICLE IV.

Les stipulations des Articles précédents s'appliqueront également à la représentation des ouvrages dramatiques, et à l'exécution des compositions musicales, en tant que les lois de chacun des deux pays sont ou seront applicables, sous ce rapport, aux ouvrages dramatiques et de musique représentés ou exécutés publiquement dans ces pays pour la première fois.

Toutefois, pour avoir droit à la protection légale, en ce qui concerne la traduction d'un ouvrage dramatique, l'auteur devra faire paraître

three months after the registration and deposit of the original.

It is understood that the protection stipulated by the present Article is not intended to prohibit fair imitations, or adaptations of dramatic works to the stage in England and Belgium respectively, but is only meant to prevent piratical translations.

The question whether a work is an imitation or a piracy shall in all cases be decided by the Courts of Justice of the respective Countries, according to the laws in force in each.

ARTICLE V.

Notwithstanding the stipulations of Articles I and II of the present Convention, articles extracted from newspapers or periodicals published in either of the two Countries may be republished or translated in the newspapers or periodicals of the other Country, provided the source from whence such articles are taken be acknowledged.

Nevertheless, such permission shall not be construed to authorize the republication in one of the two Countries of articles from newspapers or periodicals published in the other Country, the authors of which shall have notified in a conspicuous manner in the journal or periodical in which such articles have appeared, that they forbid the republication thereof.

This last stipulation shall not however apply to articles of political discussion.

ARTICLE VI.

The introduction, circulation, sale, and exhibition, in either of the two Countries, of unauthorized republications of works or articles defined in the preceding Articles I, II, III, IV, are prohibited, whether such unauthorized republications originate in either of the two Countries, or whether they originate in any Foreign Country.

ARTICLE VII.

In the event of an infraction of the provisions of the foregoing Articles, the pirated works or articles shall be seized and destroyed; and the persons who may have committed such infraction shall be liable in each Country to the penalties and actions which are or may be prescribed by the laws of that Country for such offences, committed in respect of a work or production of home origin.

ARTICLE VIII.

Neither authors nor translators, nor their lawful representatives or assigns, shall be entitled in either Country to the protection stipulated by the preceding Articles, nor shall copyright be claimable in either Country, unless the work shall have been registered in the manner following, that is to say:—

1. If the work be one that has first appeared in Belgium, it must be registered at the Hall of the Company of Stationers in London.

2. If the work be one that has first appeared in the dominions of Her Britannic Majesty, it must be registered at the Office of the Minister of the Interior at Brussels.

No person shall be entitled to such protection as aforesaid, unless he shall have duly complied with the Laws and Regulations of the respective Countries in regard to the work in respect of which such protection may be claimed. With

sa traduction trois mois après l'enregistrement et le dépôt de l'ouvrage original.

Il est bien entendu que la protection stipulée par le présent Article n'a point pour objet de prohiber les imitations faites de bonne foi, ou les appropriations des ouvrages dramatiques aux scènes respectives d'Angleterre et de Belgique, mais seulement d'empêcher les traductions et contrefaçon.

La question d'imitation ou de contrefaçon sera déterminée dans tous les cas par les tribunaux des pays respectifs, d'après la législation en vigueur dans chacun des deux états.

ARTICLE V.

Nonobstant les stipulations des Articles I et II de la présente Convention, les articles extraits de journaux ou de recueils périodiques publiés dans l'un des deux pays, pourront être reproduits ou traduits dans les journaux ou recueils périodiques de l'autre pays, pourvu qu'on y indique la source à laquelle on les aura puisés.

Toutefois, cette permission ne saurait être comprise comme s'étendant à la reproduction dans l'un des deux pays, des articles de journaux ou de recueils périodiques publiés dans l'autre, dont les auteurs auraient déclaré d'une manière évidente dans le journal ou le recueil même où ils les auront fait paraître, qu'ils en interdisent la reproduction.

Cette dernière disposition ne sera pas applicable aux articles de discussion politique.

ARTICLE VI.

L'introduction, la circulation, la vente, l'exposition, dans chacun des deux Etats, d'ouvrages ou objets de reproduction non autorisée, définis par les Articles I, II, III, IV, ci-dessus, sont prohibées, soit que les dites reproductions non autorisées proviennent de l'un des deux pays, soit qu'elles proviennent d'un Pays Etranger quelconque.

ARTICLE VII.

En cas de contravention aux dispositions des Articles précédents, les ouvrages ou objets contrefaits seront saisis et détruits, et les individus qui se seront rendus coupables de ces contraventions seront passibles, dans chaque pays, de la peine des poursuites qui sont ou seraient prescrites par les lois de ce pays contre le même délit commis à l'égard de tout ouvrage ou production d'origine nationale.

ARTICLE VIII.

Les auteurs, traducteurs, que même que leurs représentants ou ayant-cause légalement désignés, n'auront droit, dans l'un et l'autre pays, à la protection stipulée par les Articles précédents, et le droit d'auteur ne pourra être réclamé dans l'un des deux pays, qu'après que l'ouvrage aura été enregistré de la manière suivante, savoir:—

1. Si l'ouvrage a paru pour la première fois en Belgique, il faudra qu'il ait été enregistré à l'Hôtel de la Corporation des Libraires (*Stationers' Hall*) à Londres.

2. Si l'ouvrage a paru pour la première fois dans les Etats de Sa Majesté Britannique, il faudra qu'il ait été enregistré au Ministère de l'Intérieur à Bruxelles.

La susdite protection ne sera acquise qu'à celui qui aura fidèlement observé les lois et réglemens en vigueur dans les pays respectifs par rapport à l'ouvrage pour lequel cette protection serait réclamé. Pour les livres, cartes, et estampes,

regard to books, maps, and prints, and also with regard to dramatic works and musical publications, unless such dramatic works and musical publications shall be in manuscript only, no person shall be entitled to such protection unless he shall have delivered gratuitously, at one or other of the places mentioned above, as the case may be, one copy of the best edition, or in the best state, in order to its being deposited at the place appointed for that purpose in each of the two Countries; that is to say, in Great Britain, at the British Museum at London; and in Belgium, at the Royal Library at Brussels.

In every case the formality of deposit and registration must be fulfilled within three months after the first publication of the work in the other Country. With regard to works published in parts, each part shall be treated as a separate work.

A certified copy of the entry in the Register Book of the Company of Stationers in London shall confer, within the British dominions, the exclusive right of republication, until a better right shall have been established by any other party before a court of justice.

The certificate given under the laws of Belgium, proving the registration of any work in that Country, shall be valid for the same purpose throughout the territories of the Kingdom of Belgium.

A certificate or certified copy of the registration of any work so registered in either Country shall, if required, be delivered at the time of registration, and such certificate shall state the exact date at which the registration was made.

The charge for the registration of a single work, under the stipulations of this Article, shall not exceed one shilling in England, nor one franc and twenty-five centimes in Belgium; and the further charge for a certificate of such registration shall not exceed the sum of five shillings in England nor six francs and twenty-five centimes in Belgium.

The provisions of this Article shall not extend to articles which may appear in newspapers or periodicals; which shall be protected from republication or translation simply by a notice from the author, as prescribed by Article V. But if any article or work which has originally appeared in a newspaper or periodical, shall afterwards be published in a separate form, it shall then become subject to the stipulations of the present Article.

ARTICLE IX.

With regard to any work of literature or of art, other than books, prints, maps, and musical publications, in respect to which protection may be claimable under Article I of the present Convention, it is agreed that any other mode of registration than that prescribed in the preceding Article, which is or may be applicable by law in one of the two Countries to any work or article first published in such Country, for the purpose of affording protection to copyright in such work or article, shall be extended on equal terms to any similar work or article first published in the other Country.

ARTICLE X.

During the continuance of this Convention, the duties now payable upon the lawful importation into the United Kingdom of Great Britain and Ireland of books, prints, drawings, or musical works, published throughout the territories of the

comme aussi pour les œuvres dramatiques et les publications musicales, à moins que ces œuvres dramatiques et publications musicales n'existent qu'en manuscrit, la susdite protection ne sera acquise qu'autant que l'on aura remis gratuitement, dans l'un ou l'autre des dépôts mentionnés ci-dessus, suivant les cas respectifs, un exemplaire de la meilleure édition, ou dans le meilleur état, destiné à être déposé au lieu indiqué à cet effet dans chacun des deux pays; c'est-à-dire, dans la Grande Bretagne au Musée Britannique à Londres; et en Belgique à la Bibliothèque Royale de Bruxelles.

Dans tous les cas les formalités du dépôt et de l'enregistrement devront être remplies sous les trois mois qui suivront la première publication de l'ouvrage dans l'autre pays. A l'égard des ouvrages publiés par livraisons, chaque livraison sera considérée comme un ouvrage séparé.

Une copie authentique de l'inscription sur le Registre de la Corporation des Libraires de Londres confèrera dans les Etats Britanniques le droit exclusif de reproduction, jusqu'à ce que quelqu'autre personne ait fait admettre devant un tribunal un droit mieux établi.

Le certificat délivré conformément aux lois Belges, et constatant l'enregistrement d'un ouvrage dans ce pays, aura la même force et valeur dans toute l'étendue du territoire du Royaume de Belgique.

Au moment de l'enregistrement d'un ouvrage dans l'un des deux pays, il en sera délivré, si on le demande, un certificat ou copie certifiée, et ce certificat relatera la date précise à laquelle l'enregistrement aura eu lieu.

Le coût d'enregistrement d'un seul ouvrage, conformément aux stipulations du présent Article, ne pourra pas dépasser la somme d'un shilling en Angleterre, et d'un franc vingt-cinq centimes en Belgique; et les frais additionnels pour le certificat d'enregistrement ne devront pas excéder la somme de cinq shillings en Angleterre, ou de six francs vingt-cinq centimes en Belgique.

Les présentes stipulations ne s'étendront pas aux articles de journaux ou de recueils périodiques, pour lesquels le simple avertissement de l'auteur, ainsi qu'il est prescrit à l'Article V, suffira pour garantir son droit contre la reproduction ou la traduction. Mais si un article ou un ouvrage qui aura paru pour la première fois dans un journal ou dans un recueil périodique, est ensuite reproduit à part, il sera alors soumis aux stipulations du présent Article.

ARTICLE IX.

Quant à ce qui concerne tout objet de littérature et d'art autre que les livres, estampes, cartes, et publications musicales, pour lesquels on pourrait réclamer la protection en vertu de l'Article I de la présente Convention, il est entendu que tout mode d'enregistrement autre que le mode prescrit par l'Article précédent, qui est ou qui pourrait être appliqué par la loi, dans un des deux pays, à l'effet de garantir le droit de propriété à toute œuvre quelconque ou article mis pour la première fois au jour dans ce pays, le dit mode d'enregistrement sera étendu, sous des conditions égales, à toute œuvre ou objet similaire, mis au jour pour la première fois dans l'autre pays.

ARTICLE X.

Pendant la durée de la présente Convention, les droits actuellement établis à l'importation licite dans le Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, des livres, gravures, dessins, ou ouvrages de musique publiés dans toute l'étendue du terri-

Kingdom of Belgium, shall be reduced to, and fixed at the rates hereinafter specified; that is to say:—

	s.	D.
1. On books and musical works, the cwt.	15	0
2. On prints or drawings, coloured or plain, the lb.	0	1½

It is agreed that the rates of duty above specified shall not be raised during the continuance of the present Convention; and that if, hereafter, during the continuance of this Convention, any reduction of those rates should be made in favour of books, prints, drawings, or musical works published in any other Country, such reduction shall be at the same time extended to similar articles published in Belgium.

During the continuance of the present Convention the duties now payable on the lawful importation into Belgium of books, musical works, prints, and maps or charts published throughout the United Kingdom of Great Britain and Ireland, shall be reduced to, and fixed at the uniform rate of ten francs the hundred kilogrammes.

ARTICLE XI.

It is agreed that no books shall, for the purposes of this Convention, so far as relates to the rate of duty at which such books are to be entered, be deemed to have been published in Belgium, except such as appear by their title-page to have been published at some town or place within the dominions of Belgium.

ARTICLE XII.

In order to facilitate the execution of the present Convention, the two High Contracting Parties engage to communicate to each other the laws and regulations which may hereafter be established in their respective territories, with respect to copyright in works or productions protected by the stipulations of the present Convention.

ARTICLE XIII.

The stipulations of the present Convention shall in no way affect the right which each of the two High Contracting Parties expressly reserves to itself of controlling and of prohibiting, by measures of legislation or of internal police, the sale, circulation, representation, or exhibition of any work or production, in regard to which either Country may deem it expedient to exercise that right.

ARTICLE XIV.

Nothing in this Convention shall be construed to affect the right of either of the two High Contracting Parties to prohibit the importation into its own dominions of such books as, by its internal law, or under engagements with other States, are or may be declared to be piracies, or infringements of copyright.

ARTICLE XV.

The present Convention shall come into operation as soon as possible after the exchange of the ratifications. Due notice shall be given beforehand in each Country, by the Government of that Country of the day which may be fixed upon for that purpose, and the stipulations of the Convention shall be applicable only to works and articles published and to dramatic works or musical com-

toire du Royaume de Belgique, demeurent réduits et fixés au taux ci-après établi, savoir:—

	s.	D.
1. Sur les livres et œuvres de musique, par quintal Anglaise,	15	0
2. Sur les gravures ou dessins, coloriés ou non, par livre,	0	1½

Il est convenu que le taux des droits ci-dessus spécifiés ne sera pas augmenté pendant la durée de la présente Convention; et que si par la suite, pendant la durée de cette Convention, ce taux était réduit en faveur des livres, gravures, dessins, ou ouvrages de musique publiés dans tout autre pays, cette réduction s'étendra en même temps aux objets similaires publiés en Belgique.

Pendant la durée de la présente Convention les droits actuellement établis à l'importation licite en Belgique des livres, ouvrages de musique, estampes, et cartes géographiques ou marines, publiés dans toute l'étendue du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, sont réduits et fixés au taux uniforme de 10 francs les 108 kilogrammes.

ARTICLE XI.

Il est convenu qu'aucun livre ne sera, dans l'esprit de la présente Convention, en ce qui concerne le taux du droit dont ce livre doit être frappé, considéré comme ayant été publié en Belgique, si ce n'est celui dont le titre portera qu'il a été publié dans quelque ville ou localité située dans les domaines du Royaume de Belgique.

ARTICLE XII.

Pour faciliter l'exécution de la présente Convention, les deux Hautes Parties Contractantes s'engagent à se communiquer mutuellement les lois et règlements qui pourront être ultérieurement établis dans les Etats respectifs, à l'égard des droits d'auteurs, pour les ouvrages et productions protégés par les stipulations de la présente Convention.

ARTICLE XIII.

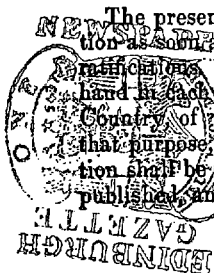
Les stipulations de la présente Convention ne pourront, en aucune manière, porter atteinte au droit, que chacune des deux Hautes Parties Contractantes se réserve expressément, de surveiller ou de défendre, au moyen de mesures législatives, ou de police intérieure, la vente, la circulation, la représentation, et l'exposition de tout ouvrage ou de toute production, à l'égard desquels l'un ou l'autre pays jugerait convenable d'exercer ce droit.

ARTICLE XIV.

Rien dans cette Convention ne sera considéré comme portant atteinte au droit de l'une ou de l'autre des deux Hautes Parties Contractantes de prohiber l'importation dans ses propres Etats des livres qui, d'après ses lois intérieures ou des stipulations souscrites avec d'autres Puissances, sont ou seraient déclarés être des contrefaçons ou des violations du droit d'auteur.

ARTICLE XV.

La présente Convention sera mise à exécution le plus tôt possible après l'échange des ratifications. Dans chaque pays, le Gouvernement fera dûment connaître d'avance le jour qui sera convenu à cet effet, et les stipulations de la Convention ne seront applicables qu'aux œuvres et articles publiés, et aux œuvres dramatiques ou compositions musicales représentées ou exécutées pour la première fois



positions represented or executed for the first time in either of the two Countries, after the Convention shall have come into operation.

The Convention shall continue in force for ten years from the day on which it may come into operation; and if neither Contracting Party shall, twelve months before the expiration of the said period of ten years, give notice of its intention to terminate its operation, the Convention shall continue in force for a year longer, and so on from year to year, until the expiration of a year's notice from either Contracting Party for its termination.

The High Contracting Parties, however, reserve to themselves the power of making, by common consent, in this Convention, any modifications which may not be inconsistent with its spirit and principles, and which experience of its working may show to be desirable.

ARTICLE XVI.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London as soon as may be within six months from the date of signature.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seals of their arms.

Done at London, the twelfth day of August, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-four.

(L.S.) CLARENDON.
(L.S.) EDWARD CARDWELL.
(L.S.) SYLVAIN VAN DE WEYER.

dans l'un des deux pays, après la mise en vigueur de la Convention.

La Convention restera en vigueur pendant dix années à partir du jour où elle pourra être mise à exécution; et dans le cas où l'une des deux Parties Contractantes n'aurait pas signifié, douze mois avant l'expiration de la dite période de dix années, son intention d'en faire cesser les effets, la Convention continuera à rester en vigueur encore une année, et ainsi de suite d'année en année, jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties Contractantes l'aura dénoncée.

Les Hautes Parties Contractantes se réservent cependant la faculté d'apporter à la présente Convention, d'un commun accord, toute modification qui ne serait pas incompatible avec l'esprit et les principes qui en sont la base, et dont l'expérience aurait démontré l'opportunité.

ARTICLE XVI.

La présente Convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées à Londres dans le délai de six mois, à partir du jour de la signature, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi, les Plenipotentiaries respectifs l'ont signée, et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Londres, le douze Août, l'an de grace mil huit cent cinquante-quatre.

(L.S.) CLARENDON.
(L.S.) EDWARD CARDWELL.
(L.S.) SYLVAIN VAN DE WEYER.

AT the Court at Windsor, the 8th day of February 1855,

PRESENT,

The QUEEN's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS a Treaty has been concluded between Her Majesty and the King of the Belgians, whereby due protection has been secured within the Kingdom of Belgium for the benefit of authors of books, dramatic pieces, musical compositions, drawings, paintings, articles of sculpture, engravings, lithographs, and any other works of literature and of the fine arts, in which the laws of Great Britain and of Belgium do now, or may hereafter give their respective subjects the right of property or copyright, and for the benefit of the lawful representatives or assigns of such authors, with regard to any such works first published within the dominions of Her Majesty:

Now therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of Her Privy Council, and by virtue of the authority committed to Her by an Act passed in the Session of Parliament, holden in the seventh and eighth years of her reign, intitled "An Act to amend the law relating to international copyright;" and of another Act passed in the Session of Parliament, holden in the fifteenth and sixteenth years of Her reign, intitled "An Act to enable Her Majesty to carry into effect a Convention with France on the subject of copyright, to extend and explain the international copyright Acts, and to explain the Acts relating to copyright in engravings;" doth order, and it is hereby ordered, that from and after the day next after the day of the publication hereof in the London Gazette, the authors,

inventors, designers, engravers, and makers of any of the following works, that is to say:—books, dramatic works, musical compositions, drawings, paintings, sculpture, engravings, lithographs, and any other works of literature and the fine arts, in which the laws of Great Britain give to British subjects the privilege of copyright, and the executors, administrators, and assigns of such authors, inventors, designers, engravers, and makers respectively, shall, as respects works first published within the Kingdom of Belgium after the said day next after the day of publication hereof, have the privilege of copyright therein for a period equal to the term of copyright which authors, inventors, designers, engravers, and makers of the like works respectively, first published in the United Kingdom, are by law entitled to; provided such books, dramatic works, musical compositions, drawings, paintings, sculpture, engravings, lithographs, or other works of literature or the fine arts, shall have been registered, and copies thereof shall have been delivered according to the requirements of the said recited Acts, within three months after the first publication thereof in any part of the Kingdom of Belgium, or if such work be published in parts, then within three months after the publication of the last part thereof:

And it is hereby further ordered, that the authors of dramatic pieces and musical compositions, which shall, after the day aforesaid, be first publicly represented or performed within the Kingdom of Belgium, or their executors, administrators, or assigns, shall have the sole liberty of representing or performing in any part of the British dominions such dramatic pieces or musical compositions, during a period equal to the period during which authors of dramatic pieces, and musical compositions, first publicly represented or

performed in the United Kingdom, are entitled by law to the sole liberty of representing or performing the same; provided such dramatic pieces or musical compositions have been registered, and copies thereof have been delivered according to the requirements of the said first recited Act, within three months after the time of their being first represented or performed in any part of the Kingdom of Belgium:

And Her Majesty, by and with the advice aforesaid, and by virtue of the authority of the said secondly hereinbefore-recited Act, doth hereby order that the authors of any works published, or of any dramatic pieces first publicly represented in the Kingdom of Belgium, at any time after the day next after the day of the publication hereof in the London Gazette, who may choose to reserve the right of translating such works or dramatic pieces, their executors, administrators, and assigns, shall, until the expiration of five years from the date of the first publication of the translations authorized by them respectively of such works, or from the time at which the translations authorised by them of such dramatic pieces are first published or publicly represented, be entitled, subject to the provisions mentioned in the said last-mentioned Act, to prevent the publication in the British dominions of any translation of such works or dramatic pieces, and from the representation therein of any translation of such dramatic pieces not so respectively authorized by them.

And the Right Honourable the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury are to give the necessary directions herein accordingly.

WM. L. BATHURST.

AT the Court at Windsor, the 8th day of February 1855,

PRESENT,

The QUEEN's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS by an Order of Her Majesty in Council, dated the twenty-fifth day of November one thousand eight hundred and fifty-three, after reciting that a Treaty had been concluded between Her Majesty and the Senate of the Free Hanseatic City of Hamburg, whereby due protection had been secured by the said Senate, within the State of Hamburg, for the benefit of authors of books, prints, dramatic pieces, musical compositions, drawings, paintings, articles of sculpture, engravings, lithographs, and any other works of art in which the laws of Great Britain and Hamburg did then, or might thereafter give their respective subjects the right of property or copyright with regard to any such works first published within the dominions of Her Majesty, and for the benefit of the lawful representatives or assigns of such authors, Her Majesty, by and with the advice and consent of Her Privy Council, and by virtue of the authority committed to Her by an Act passed in the session of Parliament holden in the seventh and eighth years of Her reign, intituled "An Act to amend the law relating to international copyright," did order, and it was thereby ordered, that from and after the sixteenth day of December one thousand eight hundred and fifty-three, the authors, inventors, designers, engravers, and makers of any of the following works, that is to say:—books, prints, articles of sculpture, dramatic works, musical compositions, and any other works of art, in which the laws of Great Britain gave

to British subjects the privilege of copyright, and the executors, administrators, and assigns of such authors, inventors, designers, engravers, and makers respectively, should, as respects works first published within the State of Hamburg after the said sixteenth day of December one thousand eight hundred and fifty-three, have the privilege of copyright therein for a period equal to the term of copyright which authors, inventors, designers, engravers, and makers of the like works respectively, first published in the United Kingdom, were by law entitled to, provided such books, dramatic pieces, musical compositions, prints, articles of sculpture, or other works of art, should have been registered, and copies thereof should have been delivered according to the requirements of the said recited Act, within three months after the first publication thereof in any part of the State of Hamburg, or if such works were published in parts, then within three months after the publication of the last part thereof.

And it was thereby further ordered that the authors of dramatic pieces and musical compositions which should, after the said sixteenth day of December one thousand eight hundred and fifty-three, be first publicly represented or performed within the State of Hamburg, or their assigns, should have the sole liberty of representing or performing in any part of the British dominions such dramatic pieces or musical compositions, during a period equal to the period during which authors of dramatic pieces and musical compositions, first publicly represented or performed in the United Kingdom, were entitled by law to the sole liberty of representing or performing the same, provided such dramatic pieces or musical compositions had been registered, and copies thereof had been delivered, according to the requirements of the said recited Act, within three months after the time of their being first represented or performed in any part of the State of Hamburg.

Now, for giving further effect to the said Treaty, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and by virtue of the authority committed to Her by an Act passed in the session of Parliament holden in the fifteenth and sixteenth years of Her reign, intituled "An Act to enable Her Majesty to carry into effect a Convention with France on the subject of copyright, to explain and extend the international copyright Acts, and to explain the Acts relating to copyright in engravings," doth order, and it is hereby ordered, that the authors of any works published, or of any dramatic pieces first publicly represented within the State of Hamburg, at any time after the day next after the day of the publication hereof in the London Gazette, who may choose to reserve the right of translating such works or dramatic pieces, their executors, administrators, and assigns, shall, until the expiration of five years from the date of the first publication of the translations authorized by them respectively, of such works, or from the time at which the translations authorized by them of such dramatic pieces are first published or publicly represented, be, subject to the provisions mentioned in the said last-mentioned Act, empowered to prevent the publication in the British dominions of any translation of such works or dramatic pieces, and the representation therein of any translation of such dramatic pieces, not so respectively authorized by them.

And the Right Honourable the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury are to give the necessary directions herein accordingly.

WM. L. BATHURST.

TREASURY WARRANT.

WHEREAS by an Act passed in the fourth year of the reign of Her present Majesty intituled "An Act for the Regulation of the duties of postage," power is given to the Commissioners of Her Majesty's Treasury, from time to time, by Warrant under their hands, to alter and fix any of the rates of British or Inland postage, payable by law, on the transmission by the post of Foreign or Colonial letters, and to subject the same to rates of postage according to the weight thereof.

And whereas further powers are given to the Commissioners of Her Majesty's Treasury by an Act passed in the eleventh year of the reign of Her present Majesty, intituled "An Act for giving further facilities for the transmission of letters by post, and for the regulating the duties of postage thereon, and for other purposes relating to the post-office."

And whereas it is expedient to alter the rates of postage on the letters hereinafter mentioned.

Now we, the Commissioners of Her Majesty's Treasury, in exercise of the powers vested in us in and by the said before-mentioned Acts, or either of them, and of all other powers enabling us in this behalf, do, by this Warrant (under the hands of two of us, the said Commissioners, by the authority of the Statute in that case made and provided), order and direct that on every letter not exceeding one quarter of an ounce in weight, posted in the United Kingdom, addressed to Mersinâ, Alexandretta, Latakia, Tripoli (in Syria), or Jaffa, or posted at Mersinâ, Alexandretta, Latakia, Tripoli (in Syria), or Jaffa, addressed to the United Kingdom, and transmitted by the post between any place in the United Kingdom and Mersinâ, Alexandretta, Latakia, Tripoli (in Syria), or Jaffa, viâ France (the sea conveyance in the Mediterranean being by French packet-boats), there shall be charged, taken, and paid in lieu of any rates of postage now payable by law on such respective letters, an uniform British rate of postage of two pence.

And we direct that on every letter transmitted as is hereinbefore mentioned exceeding a quarter of an ounce in weight, there shall be charged, taken, and paid, in lieu of any rates of postage now payable by law on such respective letters, progressive and additional rates of postage as follows (that is to say) :—

On every letter exceeding a quarter of an ounce in weight, and not exceeding half an ounce in weight, two rates of postage.

On every letter exceeding half an ounce in weight, and not exceeding three-quarters of an ounce in weight, three rates of postage.

On every letter exceeding three-quarters of an ounce in weight, and not exceeding one ounce in weight, four rates of postage.

And for every quarter of an ounce in weight above the weight of one ounce, there shall be charged and taken one additional rate of postage, and every fraction of a quarter of an ounce above the weight of one ounce, shall be charged as an additional quarter of an ounce, and each progressive and additional rate chargeable under this clause shall be estimated and charged at the sum which any such letter would be charged with under the provisions hereinbefore contained, if not exceeding one quarter of an ounce in weight.

And we do further order and direct that nothing herein contained shall be construed in anywise to annul, prejudice, or affect any of the exemptions and privileges granted by the said recited Act passed in the fourth year of the reign

of Her present Majesty, nor to annul, prejudice, or affect any of the privileges which seamen and soldiers employed in Her Majesty's service, and seamen and soldiers employed in the service of the East India Company, now by law enjoy, of sending and receiving by the post letters not exceeding half an ounce in weight, subject to the regulations and restrictions in respect of the same, nor to annul, prejudice, or affect any privileges under which printed newspapers, or other printed papers, are now allowed to pass by the post, or to repeal, alter, or affect the provisions of a certain Warrant under the hands of two of the Commissioners of Her Majesty's Treasury, bearing date the 17th day of May 1854, as to certain letters transmitted by the post between the United Kingdom and any port or place in Turkey or the Black Sea.

And we do further order and direct that the several terms and expressions used in this Warrant shall be construed to have the like meaning in all respects as they would have had if inserted in the said Act passed in the fourth year of the reign of Her present Majesty.

Provided lastly, and we hereby declare and direct that it shall be lawful for the Commissioners for the time being of Her Majesty's Treasury, or any two of them, by Warrant under their hands, at any time hereafter to alter any of the regulations hereby made, and to make and establish any new or other regulations in lieu thereof.

Whitehall, Treasury Chambers, the fourteenth day of February one thousand eight hundred and fifty-five.

Alfred Hervey.
Elcho.

WHITEHALL, February 14, 1855.

The Queen has been pleased to direct letters-patent to be passed under the Great Seal, granting the dignity of a Baronet of the United Kingdom of Great Britain and Ireland unto Samuel Morton Peto, of Somerleyton-hall, in the county of Suffolk, and of Kensington Palace-gardens, in the county of Middlesex, Esq., and to the heirs-male of his body lawfully begotten.

WHITEHALL, February 14, 1855.

The Queen has been pleased to grant the office of Her Majesty's Solicitor-General for Scotland, to Edward Francis Maitland, Esq., Advocate, in the room of Thomas Mackenzie, Esq., appointed one of the Lords of Session in Scotland.

WHITEHALL, February 14, 1855.

The Queen has been pleased to appoint George Stone, gent. to be Lieutenant in the Artillery Company of London, for the term of five years from the date hereof.

DOWNING-STREET, February 14, 1855.

The Queen has been pleased to appoint E. E. Rushworth, Esq., to be President and Senior Member of the Council of the Island of Montserrat; William Henry Doyle, Esq., to be a Member of the Executive Council of the Bahama Islands; and Charles Augustus Berkeley, Esq., to be a Member of the Council of the Island of Saint Vincent.

ST JAMES'S PALACE, February 13, 1855.

The Duke of Cambridge has been pleased to appoint Lieutenant-Colonel Charles Tyrwhitt, Scots Fusilier Guards, and Major Henry Clifton, to be His Royal Highness' Equerries.

WAR-OFFICE, February 16, 1855.

Scots Fusilier Guards.

To be Ensigns and Lieutenants, without purchase.

Lieutenant Godfrey Wentworth Beaumont, from the 21st Foot. Dated 15th February 1855.

Lieutenant Henry David Erskine, from the 30th Foot. Dated 16th February 1855.

1st Regiment of Foot—George William Thompson, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

Lieutenant John Martin Brown to be Adjutant, vice Turner, promoted. Dated 16th February 1855.

4th Foot.

To be Ensigns, without purchase.

Edward Bromhead, gent. Dated 15th February 1855.

John James Martin, gent. Dated 16th February 1855.

9th Foot—Lieutenant H. J. Wilkinson to be Captain, without purchase, vice Dent, deceased. Dated 6th January 1855.

Ensign C. J. Borton to be Lieutenant, without purchase, vice Wilkinson. Dated 6th January 1855.

Ensign H. C. Vibart to be Lieutenant, without purchase, vice Borton, whose promotion on the 12th January 1855 has been cancelled. Dated 12th January 1855.

Serjeant John McQueen to be Ensign, without purchase, and Adjutant, vice Burden, promoted. Dated 15th February 1855.

Samuel Edward Wood, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

14th Foot—Frederick Francis Wall, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

20th Foot—Francis George Holmes, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

23d Foot—Colour-Serjeant John Luke O'Connor to be Ensign, without purchase. Dated 5th November 1854.

33d Foot—Lieutenant W. H. Parry to be Captain, without purchase, vice Burke, deceased. Dated 19th January 1855.

Ensign H. Donovan to be Lieutenant, without purchase, vice Parry. Dated 19th January 1855.

Ensign F. A. Ball to be Lieutenant, without purchase, vice Donovan, whose promotion, on the 9th February 1855, has been cancelled. Dated 9th February 1855.

Ensign J. H. Campbell, from the 56th Foot, to be Lieutenant, without purchase. Dated 16th February 1855.

34th Foot.

To be Ensigns, without purchase.

Lieutenant Spencer Ley Greaves, from the 48th Northampton Militia. Dated 15th February 1855.

Julius Dyson Laurie, gent. Dated 16th February 1855.

38th Foot—Algernon Henry Belfield, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

39th Foot—Charles Prichard, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

42d Foot—Quartermaster William Wood to be Ensign, without purchase, and Adjutant, vice Drysdale, promoted. Dated 16th February 1855.

49th Foot—Lieutenant W. Earle to be Captain, by purchase, vice Brevet-Lieutenant-Colonel Browne, who retires. Dated 16th February 1855.

62d Foot—Lieutenant Graham Hay to be Captain, by purchase, vice Brevet-Major Maule, who retires. Dated 16th February 1855.

Assistant-Surgeon Dudley Hanley, M.D., from the Staff, to be Surgeon, vice Langley, promoted on the Staff. Dated 16th February 1855.

63d Foot—Frederick Harris Dawes Veith, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

68th Foot—Harry Milligan, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

71st Foot—Edward William Denne, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

88th Foot—Ensign H. Waring, from the 12th Foot, to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

90th Foot—Henry Bingham, gent. to be Ensign, without purchase. Dated 16th February 1855.

93d Foot—Lieutenant W. McBean to be Adjutant, vice Dawson, promoted. Dated 16th February 1855.

2d West India Regiment—Lieutenant George Marcus Cary, from half-pay Rifle Brigade, to be Lieutenant, vice Eaton, appointed to the 26th Foot. Dated 16th February 1855.

Ensign Robert Bourne to be Lieutenant, by purchase, vice Cary, who retires. Dated 16th February 1855.

John Robert Thomson, gent. to be Ensign, by purchase, vice Bourne. Dated 16th February 1855.

St. Helena Regiment—Ensign J. S. Helps to be Lieutenant, without purchase, vice Cowell, appointed Adjutant. Dated 16th February 1855.

LAND TRANSPORT CORPS.

To be Quartermaster of the Corps.

Charles Hudson, gent. Dated 25th January 1855.

To be Quartermasters of Brigades.

Lieutenant D. S. Ogilvy, 20th Madras Native Infantry. Dated 27th January 1855.

Miles Monckton, gent. Dated 29th January 1855.

Bernard Henry O'Reilly, gent. Dated 30th January 1855.

Serjeant-Major Henry McGorrery, Royal Artillery. Dated 31st January 1855.

C. V. Trotter Trotter, gent. Dated 1st February 1855.

Henry Miller, gent. Dated 2d February 1855.

Thomas Vokes, gent. Dated 3d February 1855.

F. W. Dowse, gent. Dated 5th February 1855.

Robert Godber. Dated 7th February 1855.

Richard Brennan. Dated 8th February 1855.

Thomas Downie. Dated 9th February 1855.

STAFF.

Brevet-Colonel Richard Greaves, half-pay Unattached, to be Deputy Quartermaster-General to the Forces serving in Ireland, vice Gough, promoted. Dated 16th February 1855.

Lieutenant-Colonel Alfred H. Horsford, half-pay Unattached, to be Lieutenant-Colonel of a Provisional Depot Battalion. Dated 16th February 1855.



BREVET.

Captain Joseph Edward Addison, half-pay 97th Foot, Deputy Assistant-Adjutant-General, to be Major in the Army. Dated 16th February 1855.

HOSPITAL STAFF.

To be Deputy Inspectors-General of Hospitals.
Staff-Surgeon of the First Class John Collis Carter, M.D. Dated 16th February 1855.
Staff-Surgeon of the First Class John Richardson. Dated 16th February 1855.
Staff-Surgeon of the First Class John Miller, M.D. Dated 16th February 1855.
Staff-Surgeon of the First Class Richard Dowse. Dated 16th February 1855.

To be Staff-Surgeons of the First Class.
Surgeon William Leslie Langley, M.D., from the 62d Foot. Dated 16th February 1855.
Staff-Surgeon of the Second Class Edward John Burton, M.D. Dated 16th February 1855.
To be Staff-Surgeon of the Second Class.
Assistant-Staff-Surgeon Michael Allen Jane, vice Burton, promoted. Dated 16th February 1855.

To be Assistant-Surgeons to the Forces.
Acting Assistant-Surgeon Thomas Mines, vice Jane, promoted. Dated 16th January 1855.
Acting Assistant-Surgeon William Edgeworth Lynch, vice Hanley, promoted. Dated 16th February 1855.

MEMORANDA.

The removal of Ensign G. Joy, from the 59th to the 39th Regiment, as stated in the Gazette of 2d February 1855, has been cancelled.

The removal of Ensign Mitford from the 73d to the 20th Regiment, as stated in the Gazette of the 2d February 1855, has been cancelled.

The appointment of Serjeant-Major John Lee, to an Ensigny in the 17th Foot, on the 24th January 1855, has been cancelled.

The promotion of Ensign Turner, of the 50th Foot, to a Lieutenanty in that Regiment, dated 9th February 1855, has been cancelled.

The appointment of Major W. Evans and Captain W. Mayne, to the Land Transport Corps, to bear date 25th January 1855, in lieu of 9th February 1855, as stated in the Gazette of the latter date.

The appointment of Lieutenant Edward Harnett, to the 11th Hussars, to bear date the 14th, in lieu of the 29th December 1854, but such ante-date is not to carry with it back pay.

Errata in the Gazette of the 6th February 1855.
For Brevet-Major Henry Atwell Lake of the Madras Artillery, to have the local rank of Lieutenant-Colonel in Turkey,
Read Brevet-Major Henry Atwell Lake, of the Madras Engineers, &c.
For Captain Charles John Strange, of the Royal Artillery, to be Major in the Army,
Read Captain Henry Francis Strange, &c.

ADMIRALTY, February 14, 1855.

Vice-Admiral of the Blue William Fitz-William Owen has been appointed to receive a pension of £150 a-year, as provided for in Her Majesty's Order in Council of 25th June 1851, vacant by the decease of Vice-Admiral Brian Hodgson; and the name of Vice-Admiral Owen has been

removed to the reserved Half-Pay List accordingly; and in consequence of this removal, the following promotions, dated the 7th instant, have taken place:—

Rear-Admiral of the Red Manley Hall Dixon to be Vice-Admiral of the Blue.
Rear-Admiral of the White Francis Erskine Lock to be Rear-Admiral of the Red.
Rear-Admiral of the Blue William Fanshawe Martin to be Rear-Admiral of the White.
Captain Sir Richard Grant,
Captain Honourable George Frederic Hotham,
Captain Sir John Burnet Dundas, Bart.,
to be Rear-Admirals on the Reserved List.
Captain Robert Lambert Baynes, C.B., to be Rear-Admiral of the Blue.

ADMIRALTY, February 13, 1855.

Royal Marines.

Captain and Brevet-Lieutenant-Colonel Peter Brames Nolloth to be Lieutenant-Colonel, vice R. Wright, deceased.
First Lieutenant and Quartermaster William Edward Farmar to be Captain, vice Nolloth, promoted.
Second Lieutenant John Richard Mascall to be First Lieutenant, vice Farmar, promoted.

Commission signed by the Queen.

Royal Glamorgan Militia Artillery.

William Young, gent. to be Adjutant. Dated 31st January 1855.

Commission signed by the Queen.

West Essex Militia.

Ellys Walton, Esq. to be Paymaster, from 22d December 1854. Dated 22d December 1854.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Devon.

Sir Lydston Newman, Bart. to be Deputy Lieutenant. Dated 2d February 1855.
Sir Massey Lopes, Bart. to be Deputy Lieutenant. Dated 5th February 1855.
Richard Durant, Esq. to be Deputy Lieutenant. Dated 3d February 1855.
Joseph Locke, Esq. to be Deputy Lieutenant. Dated 5th February 1855.

Devon Militia Artillery.

Thomas John Dennis to be First Lieutenant, vice Bellew, resigned. Dated 11th January 1855.
Henry Charles Devon to be First Lieutenant, vice Elliott, resigned. Dated 10th January 1855.
Edmund Lakin to be Second Lieutenant. Dated 18th January 1855.
Garland Foley Bayley Harrison to be Surgeon, vice Bignell. Dated 18th January 1855.

1st Regiment of Devon Militia.

Alfred King to be Assistant-Surgeon, vice Hartnoll, resigned. Dated 16th January 1855.
George Lane Dacie to be Captain, vice Pitman, appointed Adjutant. Dated 16th January 1855.
Henry Arundel Martyn Farrant to be Lieutenant. Dated 16th January 1855.
Paul Francis Clark to be Lieutenant. Dated 17th January 1855.
David Rattray to be Major. Dated 6th February 1855.
George Henry Woods to be Captain, vice Rattray. Dated 6th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County Palatine of Lancaster.

Samuel Gregson, Esq. to be Deputy Lieutenant. Dated 10th February 1855.

1st Regiment of the Duke of Lancaster's Own Militia.

Francis Robert Paulet, gent. to be Ensign, vice Ward, resigned. Dated 12th February 1855.

Commissions signed by the Vice-Lieutenant of the County of Perth.

William Thanson, Esq. to be Deputy Lieutenant. Dated 14th February 1855.

George Kinloch, Esq. to be Deputy Lieutenant. Dated 14th February 1855.

John Meliss Nairne, Esq. to be Deputy Lieutenant. Dated 14th February 1855.

Regiment of Royal Perthshire Rifle Militia.

David Robertson Williamson, Esq. to be Lieutenant. Dated 14th February 1855.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Wilts.

Royal Wiltshire Militia.

Alfred Wyndham, gent. to be Ensign. Dated 9th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Warwick.

Warwickshire Militia.

2d Regiment.

Charles Frederick Edwards, gent. to be Assistant-Surgeon. Dated 31st January 1855.

Stephen Troughear Cragg, gent. to be Ensign, vice Butler, resigned. Dated 31st January 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Dumbarton.

Stirling and Dumbartonshire, &c., Militia.

Herbert Buchanan, Esq. to be Captain, vice M'Indoe, resigned.

Silvester L'Amy, Esq. to be Captain, vice Geils, resigned.

John Crawford Kerr, gent. to be Lieutenant, vice Donaldson, retired.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Somerset.

2d Somerset Regiment of Militia.

Yorke Hobart Johnson, gent. to be Assistant-Surgeon, vice Mantell, resigned. Dated 9th February 1855.

1st Somerset Regiment of Militia.

Lieutenant Henry Adney to be Captain, vice Adair, appointed to the Coldstream Guards. Dated 10th February 1855.

Ensign Vincent John Reynolds to be Lieutenant, vice Adney, promoted. Dated 12th February 1855.

John Rice Newbolt, gent. to be Ensign, vice Reynolds, promoted. Dated 12th February 1855.

MEMORANDUM.

That the name of Ensign Owen, of the 1st Somerset Regiment of Militia, was by mistake Gazetted as Owens.

Commissions signed by the Vice-Lieutenant of the County of Surrey.

3d Regiment of the Royal Surrey Militia.

James Henry Augustus Stewart, Esq. to be Captain. Dated 12th February 1855.

Edmund Evelyn Utterton, gent. to be Lieutenant. Dated 12th February 1855.

James Elgard, gent. to be Ensign. Dated 12th February 1855.

Edmund Sackville Smith, gent. to be Ensign. Dated 12th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Kent.

East Kent Regiment of Militia.

Francis Jones Haseltine, gent. to be Ensign. Dated 11th February 1855.

West Kent Light Infantry Regiment of Militia.
John Harris, gent. to be Ensign. Dated 11th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Essex.

The Essex Rifles.

Ensign Charles Andrew Irwin to be Lieutenant, vice Cumming, appointed to 9th Foot. Dated 3d January 1855.

West Essex Militia.

Edward Baker Weaver, gent. late Lieutenant in 86th Regiment, to be Lieutenant, vice Hardy, resigned. Dated 12th February 1855.

Henry Gillett, gent. to be Ensign. Dated 12th February 1855.

George Faulknor Francis Horwood, gent. to be Ensign. Dated 12th February 1855.

Richard Wilson, gent. to be Ensign. Dated 12th February 1855.

Richard Seymour Lemon, gent. to be Ensign. Dated 12th February 1855.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Sussex.

Light Infantry Battalion of the Royal Sussex Militia.

Roger Montague North, late Captain East India Company's Service, to be Captain, vice Shelley, resigned. Dated 9th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Middlesex.

3d or Royal Westminster Light Infantry Regiment of Middlesex Militia.

John Lea, gent. to be Lieutenant. Dated 31st January 1855.

5th or Royal Elthorne Light Infantry Regiment of Middlesex Militia.

Lieutenant Patrick McLoughlin, half-pay late 50th Regiment, to be Lieutenant. Dated 31st January 1855.

[The following Appointment is substituted for that which appeared in the Gazette of the 9th February 1855.]

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Middlesex.

4th or Royal South Middlesex Regiment of Militia.

Lemon Hart Walter, gent. to be Lieutenant, vice Ponsonby, resigned. Dated 5th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Renfrew.

Renfrewshire Regiment of Militia.

Lieutenant David Macduff Latham to be Captain.

Dated 12th February 1855.

James Anderson, gent. to be Lieutenant. Dated 14th February 1855.

Ensign William Cunninghame to be Lieutenant. Dated 15th February 1855.

Robert Burrell, gent. to be Ensign. Dated 14th February 1855.

John James Scott, gent. to be Ensign. Dated 15th February 1855.

John Bell, Doctor of Medicine, to be Assistant-Surgeon. Dated 13th February 1855.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the Tower Hamlets.

King's Own Light Infantry Regiment of Militia.

Thomas Berington, Esq. to be Captain, vice Thomson, who retires.

Philip Morton Pitt, gent. to be Ensign, vice Hunt, who retires.

Serjeant-Major Wellington White, late of the 50th Queen's Own Regiment, to be Ensign, vice Jackson, who retires.

Queen's Own Light Infantry Regiment of Tower Hamlets Militia.

Serjeant-Major James Davern to be Ensign.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Berwick.

Haddington, Berwick, Linlithgow, and Peebles Regiment of Militia Artillery.

John Stewart, late Serjeant-Major of the 92d Regiment, to be Second Lieutenant. Dated 8th February 1855.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Stafford.

2d Regiment of King's Own Staffordshire Militia.

Sir Charles Wentworth Burdett, Bart. to be Lieutenant, vice Buller, resigned. Dated 12th February 1855.

[The following Appointment is substituted for that which appeared in the Gazette of the 2d January 1855.]

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County Palatine of Lancaster.

4th or Duke of Lancaster's Own (Light Infantry) Royal Lancashire Militia.

John George Pitt, gent. to be Ensign, vice Kent, promoted. Dated 29th December 1854.

[The following Appointment is substituted for that which appeared in the Gazette of the 26th January 1855.]

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Suffolk.

West Suffolk Regiment of Militia.

Augustus Richard Trimmer, gent. to be Ensign. Dated 10th January 1855.

[This Article is substituted for that which appeared in the Gazette of the 30th January last.]

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Selkirk.

Dumfries, Roxburgh, and Selkirk Regiment of Militia.

William Jerdan, gent. to be Lieutenant, vice Rutherford, appointed to Ceylon Rifles.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Salop.

North Salopian Regiment of Yeomanry Cavalry.

Sir Henry Hope Edwardes, Bart. to be Cornet, vice Mytton, resigned. Dated 12th February 1855.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County Palatine of Chester.

Earl of Chester's Regiment of Yeomanry Cavalry.

Francis Massey, gent. to be Lieutenant, vice Potts, promoted. Dated 10th February 1855.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Buckingham.

2d Regiment of Royal Bucks Yeomanry Cavalry.

Lieutenant Levi to be Captain, vice Clode, resigned.

Royal Limerick County Militia.

Captains—

James Considine, Standish O'Grady Holland, George Eyro Massy, Esquires. Commissions dated 5th January 1855. John Howly, Esq. Commission dated 20th January 1855.

Paymaster—

Maxwell Kirwan Morris, Esq. Commission dated 20th January 1855.

M. H. DE COURCY, Deputy Clerk of the Peace, County of Limerick.

Armagh Militia.

Edward Evans, late Lieutenant 73d Regiment, to be Captain, vice Cross, promoted. Dated 19th January 1855.

Robert Cope Hardy, gent. to be Lieutenant, vice Stringer, deceased. 29th January 1855.

Joseph Hamilton, gent. to be Lieutenant, vice Joy, deceased. 29th January 1855.

J M'KINSTRY, Deputy Clerk of the Peace. Office, Armagh, February 6, 1855.

Commissions signed by Lord Westmeath.

Westmeath Rifle Regiment of Militia.

Ensign William Benjamin Digby to be Lieutenant, vice William Edward Smith, resigned. 2d February 1855.

Robert Pole Morrow, gent. to be Ensign, vice Magill, resigned. 6th January 1855.

Robert Edward Dawson, gent. to be Ensign, vice Moffatt, resigned. 25th January 1855.

Richard Winter Reynell, gent. to be Ensign, vice Digby, promoted. 2d February 1855.

William Middleton, M. D., to be Assistant-Surgeon, vice Rynd, resigned. 11th January 1855.

Thomas H. Wilkin, L.R.C.S.I., to be Surgeon, vice Copeland, resigned. 23d January 1855.

S. RADCLIFF FETHERSTON H., Clerk of the Peace, County of Westmeath.

Commission in the Leitrim Rifle Regiment of Militia, signed by the late Earl of Leitrim, as Lieutenant of said County :—

Forbes Johnston, Esq. to be Captain, vice Johnston Morton, Esq. deceased. 29th December 1854.

The Lord Lieutenant has been pleased to appoint Robert Jones Lloyd Percy, Esq. Paymaster of said Regiment, vice John Alexander La Touche, Esq. resigned. 5th February 1855.

ALEXANDER FARIS, Clerk of the Peace, County of Leitrim.

CROWN-OFFICE, February 16, 1855.

MEMBERS returned to serve in the present PARLIAMENT.

Borough of New Windsor.

Samson Ricardo, of Titness Park, in the county of Berks, Esquire, in the room of Charles Wellesley (commonly called Lord Charles Wellesley), who has accepted the office of Steward of Her Majesty's Manor of Hempholme.

County of Wilts.—Southern Division.

The Right Honourable Sidney Herbert, of Wilton House, in the said county of Wilts, one of Her Majesty's Principal Secretaries of State.

WHITEHALL, February 13, 1855.

The Queen has been pleased to grant unto the Reverend Charles Wellington Johnson, of Great Torrington, in the county of Devon, and of Halsdon House, in the parish of Dolton, in the said county, Her royal licence and authority that he and his issue may, in order to testify his grateful and affectionate respect for the memory of his maternal uncle John Henry Furse, late of Halsdon House aforesaid, Esquire, deceased, take and henceforth use the surname of Furse, instead of that of Johnson.

And also to command that the said royal concession and declaration be recorded in Her Majesty's College of Arms; otherwise to be void and of none effect.

WHITEHALL, February 5, 1855.

The Right Honourable Sir John Jervis, Knt., Lord Chief Justice of Her Majesty's Court of Common Pleas, at Westminster, has appointed Edwin Boxall, of Brighton, in the County of Sussex, Gentleman, to be one of the Perpetual Commissioners for taking the acknowledgments of deeds to be executed by married women, under the Act passed for the abolition of fines and recoveries, and for the substitution of more simple modes of assurance, in and for the County of Sussex.

DUBLIN CASTLE, February 8, 1855.

The Lord Lieutenant has been pleased to approve of the appointment of Valentine Blake, Esq. of Towerhill, to be a Deputy Lieutenant for the County of Mayo, vice Browne, deceased.

BANKRUPTS

FROM THE LONDON GAZETTE.

BANKRUPTCY ANNULLED.

Joseph Harrop and James Harrop, of Westbury, Wilts, woollen manufacturers.

BANKRUPTCIES AWARDED.

Malcolm Inglis and Eytton Bond, (trading under the firm of Inglis, Bond, and Co.,) of No. 54, Old Broad Street, London, merchants, and ship and insurance agents.

William Groom, of Sudbury, Suffolk, innkeeper and horse hair seating manufacturer.

Victor Baner, of No. 3, Lilypot Lane, Saint Martin's-le-Grand, London, merchant and foreign agent.

George Cooper Rouse, (commonly called George Cooper,) of Dovercourt, Essex, grocer and baker.

William Riddell and Mead Terry Raymond, of No. 5, Sherbourne Lane, London, merchants and commission agents, trading under the firm of W. Riddell and Company.

William Morgan, of the Archers Public-house, Osborn Street, Whitechapel, Middlesex, licensed victualler.

Thomas Collingwood Ker, late of No. 5, Hans Place, Chelsea, Middlesex, carrying on business at No. 3, Auction Mart Basement, Bartholomew Lane, London, and now a prisoner in the debtors' prison for London and Middlesex, dealer in railway and mining shares and commission agent.

Thomas William Horder, of No. 95, Minories, London, and of No. 12, Barrington Road, Loughborough Road, Brixton, Surrey, chemist and druggist.

James Emmins, of No. 6, Portland Road, Notting Hill, Middlesex, builder.

Thomas Tyler, of Wood Street, Cheapside, London, trading under the firm or style of Thomas Tyler and Co., warehouseman.

Richard Brown, of Daw End, Rushall, Stafford, lime burner.

William Johnstone, of Springhill, Birmingham, Warwick, miller and corn dealer.

William Renshaw, of Liverpool, Lancaster, brewer and licensed victualler.

Peter Ward, of Harrington, Cumberland, alkali manufacturer.

BANK OF ENGLAND.

AN ACCOUNT, pursuant to the Act 7th and 8th Victoria, cap. 32, for the Week ending on Saturday the 10th day of February 1855.

ISSUE DEPARTMENT.

	£		£
Notes issued,	26,063,365	Government Debt,	11,015,100
		Other Securities,	2,984,900
		Gold Coin and Bullion,	12,063,365
		Silver Bullion.....	—
	<u>£26,063,365</u>		<u>£26,063,365</u>

Dated the 15th day of February 1855.

M. MARSHALL, Chief Cashier.

BANKING DEPARTMENT.

	£		£
Proprietors' Capital	14,553,000	Government Securities (including	
Rest	3,332,550	Dead Weight Annuity).....	11,558,652
Public Deposits (including Exchequer,		Other Securities... ..	14,566,989
Savings Banks, Commissioners of		Notes	6,535,390
National Debt, and Dividend		Gold and Silver Coin.	694,395
Accounts)	4,463,869		
Other Deposits	10,047,316		
Seven Day and other Bills	958,691		
	<u>£33,355,426</u>		<u>£33,355,426</u>

Dated the 15th day of February 1855.

M. MARSHALL, Chief Cashier.

AN ACCOUNT of the Total Quantities of each Kind of CORN, distinguishing Foreign and Colonial, Imported into the principal Ports of GREAT BRITAIN, (viz. London, Liverpool, Hull, Newcastle, Bristol, Gloucester, Plymouth, Leith, Glasgow, Dundee, and Perth,) with the Quantities entered therein for Home Consumption, and the Rates and Amount of Duty thereon, in the Week ended 7th February 1855.

SPECIES.	Quantities Imported into the Ports of Great Britain, enumerated above, (being those into which Corn is chiefly Imported).			Quantities Entered for Home Consumption, at the same Ports.			Amount of Duty received thereon.			Rates of Duty (Foreign and Colonial).					
	Foreign.		Colonial.	Foreign.		Total.	Foreign.		Colonial.	Total.	Corn and Grain of all sorts, per qr.	Meal and Flour of all sorts, per Cwt.			
	Qrs.	Bus.	Qrs. Bus.	Qrs.	Bus.	Qrs. Bus.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	s. d.	s. d.	
Wheat and Wheat Flour	36416	6	43 6	36460	4	—	—	—	1904	12 2	2 17 4	1907	8 6		
Barley and Barley Meal	2751	6	—	2751	6	—	—	—	137	11 10	—	137	11 10		
Oats and Oat Meal	5901	1	—	5901	1	—	—	—	295	0 1	—	295	0 1		
Rye and Rye Meal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Pease and Pea Meal	3662	5	—	3662	5	—	See Note.	—	183	2 10	—	183	2 10	1 0	0 4½
Beans and Bean Meal	1820	0	—	1820	0	—	—	—	91	0 4	—	91	0 4		
Indian Corn and Indian Meal	6626	5	—	6626	5	—	—	—	331	7 0	—	331	7 0		
BuckWheat & Buck Wheat Meal..	0	1	—	0	1	—	—	—	0	0 2	—	0	0 2		
Beer or Bigg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	57179	0	43 6	57222	6	—	—	—	2942	14 5	2 17 4	2945	11 9		

NOTE.—The Quantities of Corn admitted to Home Consumption within the week, were identical with the quantities imported, shown in the preceding statement.

Office of the Inspector-General of Imports and Exports, Custom-House, London, 14th February 1855.

JOHN A. MESSENGER,
Inspector-General of Imports and Exports.

GENERAL AVERAGE PRICE OF BRITISH
CORN, per QUARTER,

Received in the Week ended February 10, 1855.

Wheat.	Barley.	Oats.	Rye.	Beans.	Pease.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
71 1.409	32 6.853	26 2.320	42 1.766	43 9.490	40 5.899

AGGREGATE AVERAGE OF SIX WEEKS.

Wheat.	Barley.	Oats.	Rye.	Beans.	Pease.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
72 0	33 2	26 10	44 6	45 3	42 9

Published by Authority of Parliament,

HENRY FENTON JADIS,
Comptroller of Corn Returns.

Board of Trade, Corn Department.

THE AVERAGE PRICE OF BROWN OR
MUSCOVADO SUGAR,

The Produce of the British Possessions in AMERICA,
Computed from the RETURNS made in the Week ending
the 13th day of February 1855,

Is Twenty Shillings and Five Pence Farthing
per Hundred Weight;

Exclusive of the Duties of Customs paid or payable
thereon, on the Importation thereof into GREAT BRITAIN;

THE AVERAGE PRICE OF BROWN OR
MUSCOVADO SUGAR,

The Produce of the MAURITIUS, Computed as above,
and Exclusive of Duty,

Is Twenty-one Shillings and Two Pence
per Hundred Weight;

THE AVERAGE PRICE OF BROWN OR
MUSCOVADO SUGAR,

The Produce of the EAST INDIES, Computed as above,
and Exclusive of Duty,

Is Twenty-two Shillings and Three Pence Three Farthings
per Hundred Weight;

The AVERAGE PRICE of the three foregoing Descrip-
tions of SUGAR jointly,

Computed as above, and Exclusive of Duty,

Is Twenty Shillings and Nine Pence Three Farthings
per Hundred Weight.

By Authority of Parliament,

HENRY BICKNELL,
Clerk of the Grocers' Company.

Grocers'-Hall, February 16, 1855.

TO THE CREDITORS OF

WALTER FREDERICK CAMPBELL, Esquire, of
Islay, Shipowner, and Manufacturer of Tiles and
Brick, in the Island of Islay, and Sheriffdom of Argyll,
and Coalmaster at Woodhall, in Lanarkshire.

JAMES BROWN, Accountant in Edinburgh, Trustee
on the sequestrated estate of the said Walter Fre-
derick Campbell, hereby intimates, that states of his
accounts to the 2d instant, and of the funds recovered
and outstanding, have been made up and examined by
the Commissioners, in terms of the Statute; and that
they have authorised the postponement of a dividend
till the recurrence of another statutory period, and
directed him not to send circulars with a copy or
abstract of the state of the funds by post to the Cre-
ditors.

JAMES BROWN.

Edinburgh, February 16, 1855.

The Court for the Relief of Insolvent Debtors in Ireland.

Pursuant to the Act for the Relief of Insolvent Debtors
in Ireland, and an Act of the 14th and 15th Vic.,
ch. 57.

N.B.—See the Notice at the end of this Advertisement.

The following Prisoner, whose Estate and Effects
has been vested in the Provisional Assignee by
Order of the Court, having filed his Schedule, is
ordered to be brought up before the Assistant-
Barrister for the County of Londonderry, at a Court
of Quarter-Sessions to be holden at the Court-House
of Londonderry, in said County, on Friday the 30th
day of March 1855, at 10 o'Clock in the Forenoon
precisely, to be dealt with according to the Statutes.

SAMUEL MORRISON, late of Londonderry, in the
County of Londonderry, Ship-Broker and Miller.

TAKE NOTICE.

1. If any Creditor intends to oppose a Prisoner's Dis-
charge, Notice in Writing of such intention must be
given to such Prisoner, Two Clear Days, exclusive of
Sunday, prior to the day of Hearing.

2. The Petitions and Schedules will be produced by
the proper Officer for inspection and examination at the
Office in Dublin, on every Monday, Wednesday, and
Friday, between the Hours of Half-past Ten and Four
o'Clock, until dispatched for the Hearings on Circuit.

SEQUESTRATION of GEORGE MACDONALD,
lately Farmer, and Horse and Cattle Dealer, Teawig,
Ross-shire, and now or lately in Inverness.

CHARLES ROBERTSON, residing at Allangrange,
Trustee on this estate, hereby intimates, that an
account of his intrusions with the funds of the estate,
brought down to the 15th current, and state of the funds
recovered and outstanding at that date, have been made
up and examined by the Commissioners on the estate, in
terms of the Statute; and that the Commissioners have
postponed the payment of a dividend till the next
statutory period, and dispensed with circular notices to
the Creditors.

CHARLES ROBERTSON, Trustee.
Allangrange, by Munloch,
February 16, 1855.

JOSEPH ROBERTSON, Merchant in Edinburgh,
Trustee on the sequestrated estate of WILLIAM
SCLATER, Grocer and General Merchant in Loanhead,
in the County of Edinburgh, hereby intimates, that an
account of his intrusions with the funds of the estate,
brought down to the 17th instant, and states of the
funds recovered and outstanding, have been made up by
him, and audited by the Commissioners, in terms of the
Statute; That the Commissioners have postponed the
payment of a dividend until the next statutory period,
and have dispensed with sending circulars to the Cre-
ditors.—Of all which Notice is hereby given, in terms of
the Statute.

JOSEPH ROBERTSON, Trustee.
Edinburgh, February 19, 1855.

DAVID CORMACK, Accountant in Edinburgh,
Trustee on the sequestrated estate of ALEXAN-
DER M'LEAN, sometime Farmer, Grazier, Cattle-
dealer, &c., at Millrodgie, and Greenfield in Glenalmond,
thereafter Innkeeper and Stabler, and now residing at
Gilmerton, near Crieff, all in the County of Perth, here-
by intimates, that an account-current between him and
the said estate, brought down to the 2d current, has been
made up and examined by the Commissioners thereon,
in terms of the Statute; and the Commissioners have
postponed a dividend until the recurrence of another
statutory period for declaring a dividend, and have also
dispensed with sending circulars to the Creditors.—Of
all which Intimation is hereby given, in terms of the
Statute.

DAV. CORMACK, Trustee.
Edinburgh, February 19, 1855.

THE Commissioners on the sequestrated estate of the
Deceased JAMES BROWN, Plumber in Edin-
burgh, and carrying on Business there, and formerly in
Inverness and Dumfries, under the Firm of WILLIAM
MARSHALL & SON, Plumbers, of which Firm he was sole
Partner, having audited the Trustee's intrusions to
the 5th instant, and state of the funds as at same date,
have postponed the declaration of a dividend, and dis-
pensed with circulars to the Creditors.

FRED. H. CARTER, Trustee.
Edinburgh, February 19, 1855.

EAST-INDIA HOUSE, February 14, 1855.

THE Court of Directors of the East India Company hereby give notice, that they have received a return of unpaid Shares of Donation Batta granted to the Forces employed in BURMAH during the Campaign of 1851-2, by General Order by the Governor-General of India in Council, dated 1st July 1853, due to the Officers, Seamen, and Marines of H. M.'s Ship "Fox;" and that the same will be paid to the several parties entitled, on their application at the Military Department of the East India House.

JAMES C. MELVILL, Secretary.

EAST INDIA HOUSE, January 31, 1855.

NOTICE is Hereby Given, that the annexed CODE of REGULATIONS for the EXAMINATION for APPOINTMENTS to the CIVIL SERVICE of The EAST INDIA COMPANY, which will take place in July next, has been framed by the Board of Commissioners for the Affairs of India, under the provisions of the Act 16th and 17th Vic., cap. 95, sec. 38.

EXAMINATION for APPOINTMENTS to the CIVIL SERVICE of The EAST INDIA COMPANY.

1. In July 1855, an Examination will take place, by Examiners appointed by the Board of Commissioners for the Affairs of India, of Candidates for Appointments to the Civil Service of the East India Company.

2. Any natural-born Subject of Her Majesty who shall be desirous of entering the Civil Service of the Company, will be entitled to be examined at such Examination, provided he shall, on or before the 1st of May 1855, have transmitted to the Board of Commissioners—

- A Certificate of his age being above 18 years and under 23 years.
- A Certificate, signed by a Physician or Surgeon, of his having no disease, constitutional affection, or bodily infirmity, unfitting him for the Civil Service of the Company.
- A Certificate of good moral character, signed by the head of the School or College at which he has last received his education; or if he has not received education at any School or College since the year 1852, then such proof of good moral character as may be satisfactory to the Board of Commissioners.
- A statement of those of the branches of knowledge hereinafter enumerated in which he desires to be examined.

3. The Examination will take place only in the following branches of knowledge:—

ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE.	
Composition	500
English Literature and History, including that of the Laws and Constitution.....	1,000
	1,500
Language, Literature, and History of Greece.....	750
" " " Rome.....	750
" " " France.....	375
" " " Germany.....	375
" " " Italy.....	375
Mathematics, pure and mixed	1,000
Natural Science—that is, Chemistry, Electricity and Magnetism, Natural History, Geology, and Mineralogy.....	500
Moral Sciences—that is, Logic, Mental, Moral and Political Philosophy.....	500
Sanscrit Language and Literature.....	375
Arabic Language and Literature.....	375
	6,875

4. The merit of the persons examined will be estimated by marks, according to the ordinary system in use at several of the Universities, and the numbers set opposite to each branch in the preceding paragraph denote the greatest number of marks that can be obtained in respect of it.

5. No Candidate will be allowed any marks in respect of any subject of Examination, unless he shall, in the opinion of the Examiners, possess a competent knowledge of that subject.

6. The Examination will be conducted by means of printed questions and written answers, and by *viva voce* examination, as the Examiners may deem necessary.

7. After the Examination shall have been completed, the Examiners shall add up the marks obtained by each Candidate, in respect of each of the subjects in which he shall have been examined, and shall set forth, in order of merit, the names of the twenty Candidates who shall have obtained a greater aggregate number of marks than any of the remaining Candidates; and such twenty Candidates shall be deemed to be selected Candidates for the Civil Service of the East India Company. Their choice of the Presidency in India to which they shall be appointed, shall be determined by the order in which they stand on such list.

8. In August 1856, and August 1857, further Examinations of the selected Candidates will take place by Examiners appointed by the Board of Commissioners for the Affairs of India in the following subjects:—

Law, including the ordinary rules of taking evidence and the mode of conducting Civil and Criminal Trials.....	1,000
The History of India.....	400
Political Economy.....	400
Any Language of India in which the selected Candidate shall have given notice of his desire to be examined.....	200

and such further Examinations will be conducted in the same manner as that above described. (The numbers set opposite to each subject denote the greatest number of marks which can be obtained in respect of such subjects.)

9. Each selected Candidate desirous of being examined at either of the further Examinations of 1856 and 1857, shall, two months previously to such Examination, transmit to the Board of Commissioners for the Affairs of India a statement mentioning the language or languages of India in which he is desirous of being examined.

10. Any selected Candidate who, having been examined at the further Examination of 1856, shall not have passed, may, nevertheless, be again examined at the further Examination of 1857.

11. Any selected Candidate who shall not have passed at one or the other of the further Examinations of 1856 and 1857, shall be struck off the list of selected Candidates.

12. The selected Candidates who, at either of such further Examinations, shall be deemed by the Examiners to have a competent knowledge of Law, the History of India, Political Economy, and at least one language of India, shall be adjudged to have passed and to be entitled to be appointed to the Civil Service of the East India Company; and the names of the selected Candidates who shall have so passed shall be placed in a list in the order of their merit in such Examinations, estimated as above by the total number of marks which they shall have obtained in respect of all the subjects in which they shall have been examined at such Examination.

13. The seniority in the Civil Service of the East India Company of the selected Candidates shall be determined by the date of the further Examination at which they shall be adjudged to have passed; and, as between those who passed at the same further Examination, their seniority in such Civil Service shall be determined according to the order in which they stand on the list resulting from such Examination.

14. No person will, even after such Examination, be allowed to proceed to India, unless he shall comply with the Regulations in force at the time for the Civil Service of the East India Company, and shall be of sound bodily health and good moral character.

JAMES C. MELVILL, Secretary.

NOTICE.

FRANCIS EDMOND, Trustee on the sequestrated estate of ALEXANDER BLACK, Merchant, Aberdeen, hereby intimates, that accounts of his intromissions with the funds of the estate, brought down to the 3d instant, and states of the funds recovered by him and of the funds outstanding as at the same date, have been made up by him, and audited and approved of by the Commissioners on said estate, in terms of the Statute; that they have postponed the payment of a dividend until next statutory period, and that they have dispensed with sending circulars to the Creditors.—Of all which Intimation is hereby made, in terms of the Statute.

FRANCIS EDMOND, Trustee.

Aberdeen, February 17, 1855.

THE Estates of JOHN CAMPBELL, Tailor and Clothier, sometime in Union Street, Glasgow, presently in James Watt Street, Glasgow, were sequestered on the 17th day of February 1855.

The first deliverance is dated the 17th day of February 1855.

The Lord Ordinary has appointed Robert Craig, Accountant in Glasgow, to be Interim Factor, and has granted Warrant of Protection to the said John Campbell against Arrest or Imprisonment for Civil Debt, until the meeting of Creditors for the election of a Trustee.

The meeting to elect the Trustee and Commissioners is to be held at one o'clock afternoon, on Thursday the 1st day of March next, 1855, within the Crow Hotel, George Square, Glasgow.

A composition may be offered at this meeting; and to entitle Creditors to the first dividend, their oaths and grounds of debt must be lodged on or before the 17th June 1855.

All future Advertisements relating to this sequestration will be published in the Edinburgh Gazette alone.

JAMES SONERVILLE, S.S.C.,
25, Dundas Street, Edinburgh, Agent.

THE Estates of ROBERT CROSS, Merchant and Commission Agent, Glasgow, were sequestered on the 17th day of February 1855.

The first deliverance is dated 17th February 1855.

The Lord Ordinary has appointed John M'George, Accountant in Glasgow, to be Interim Factor, and has granted Warrant of Protection to the said Robert Cross against Arrest or Imprisonment for Civil Debt, until the meeting of the Creditors for the election of a Trustee.

The meeting to elect the Trustee and Commissioners is to be held at 12 o'clock noon, on Thursday the 8th day of March 1855, within the Waverley Hotel, George Square, Glasgow.

A composition may be offered at this meeting; and to entitle Creditors to the first dividend, their oaths and grounds of debt must be lodged on or before the 18th day of June 1855.

All future Advertisements relating to this sequestration will be published in the Edinburgh Gazette alone.

R. & D. CRAWFORD, S.S.C., Agents,
2, North-East Circus Place, Edinburgh.

THE Estates of JOHN CAMPBELL & SONS, Bleachers, Bowfield, Renfrewshire, and of John Campbell and Richard Campbell, both Bleachers at Bowfield aforesaid, the Individual Partners of that Company, as Partners thereof, and as Individuals, were sequestered on 17th February 1855.

The first deliverance is dated 8th February 1855.

The Lord Ordinary has appointed John Lachlan M'Kirdy, Accountant, Glasgow, Interim Factor, and has granted Warrant of Protection to the said John Campbell and Richard Campbell against Arrest or Imprisonment for Civil Debt, until the meeting of the Creditors for election of a Trustee.

The meeting to elect a Trustee, or separate Trustees and Commissioners, is to be held on Saturday the 3d day of March next, at two o'clock afternoon, within the Saracen's Head Inn, Paisley.

A composition may be offered at this meeting; and to entitle Creditors to the first dividend, their oaths and grounds of debt must be lodged on or before the 18th June 1855.

All future Advertisements relating to this sequestration will be published in the Edinburgh Gazette alone.

JOHN ARCHIBALD CAMPBELL, C.S.,
2, Albyn Place, Edinburgh, Agent.

SEQUESTRATION of JOHN M'GLASHAN, Merchant and Commission Agent, Union Street, Glasgow.

A RCHIBALD FRASER, Wine and Spirit Merchant in Glasgow, has been elected Trustee on the estate; and Alexander Blair, Brewer, Alloa, Malcolm Ferguson, Tea, Wine, and Spirit Merchant, Glasgow, and John Craig, Tea Merchant, Stockwell Street, Glasgow, have been elected Commissioners. The examination of the Bankrupt will take place within the Sheriff-Clerk's Office, Glasgow, on Tuesday the 27th day of February current, at 12 o'clock noon. The Creditors will meet in the Chambers of Mr Andrew Gemmill, Waverley Hotel, Glasgow, on Thursday the 8th day of March 1855, at three o'clock afternoon.

ARCHD. FRASER, Trustee.
Glasgow, February 17, 1855.

SEQUESTRATION of JOHN SALMON & SONS, Thread and Power Loom Cloth Manufacturers in Glasgow, as a Company, and of John Salmon and Peter Salmon, both Thread and Power Loom Cloth Manufacturers in Glasgow, the Individual Partners of that Company, as Partners thereof, and as Individuals.

WALTER MACKENZIE, Accountant in Glasgow, has been elected Trustee on the estates; and James Hutcheson, Cotton Yarn and Commission Merchant in Glasgow, William Neilson Dickson, Merchant there, and James Simpson Fleming, Law Secretary of the Western Bank of Scotland, have been elected Commissioners. The examination of the Bankrupts will take place within the Sheriff's Chambers, County Buildings here, on Monday the 5th day of March next, at 12 o'clock noon. The Creditors will meet in the Chambers of Messrs Aitken & Mackenzie, Accountants, No. 66, St Vincent Street, Glasgow, on Thursday the 15th day of March next, at two o'clock P. M.

WALTER MACKENZIE, Trustee.
Glasgow, February 19, 1855.

SEQUESTRATION of SAMUEL PORTER, Wool Merchant, Newton-Stewart.

GEORGE M'FARLANE, Accountant in Glasgow, has been elected Trustee on the estate; and Abram Gartside, Merchant, Liverpool, The Reverend Thomas Caie, Superintendent of City Missions, Glasgow, and Peter Dargie, Agent for the Edinburgh and Glasgow Bank, Newton-Stewart, have been elected Commissioners. The examination of the Bankrupt will take place in the Sheriff-Court-House, Wigtown, on Thursday the 1st day of March next, at 12 o'clock noon. The Creditors will meet in the Chambers of the Trustee, No. 116, St Vincent Street, Glasgow, on Tuesday the 13th day of March next, at one o'clock.

GEO. M'FARLANE, Trustee.
Glasgow, February 19, 1855.

In the Sequestration of KNOX, DICK, & COMPANY, Merchants and Commission Agents in Glasgow, as a Company, and George Knox, Merchant and Commission Agent in Glasgow, as a Partner thereof.

WILLIAM ANDERSON, Accountant in Glasgow, has been elected Trustee on the estates; and David Knox Mair, Merchant in Glasgow, Walter Woodhams Whiteman, Manufacturer and Calico Printer there, and James Simpson Fleming, Law Accountant to the Western Bank of Scotland at Glasgow, have been elected Commissioners. The examination of the Bankrupts will take place in the Sheriff-Clerk's Office in Glasgow, on Friday the 2d of March next, at 12 o'clock noon. The Creditors will meet in the Counting-house of Messrs Kerr, Anderson, & Brodie, Accountants, 33, Renfield Street, Glasgow, on Tuesday the 13th of March, at one o'clock.

WM. ANDERSON, Trustee.

SEQUESTRATION of GEORGE KNOX & COMPANY, Merchants and Commission Agents in Glasgow, as a Company, and George Knox, Merchant and Commission Agent in Glasgow, and Richard Campbell, residing at Bowfield, near Paisley, as Partners thereof, and as Individuals.

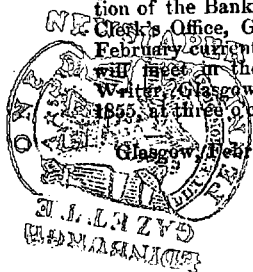
WILLIAM ANDERSON, Accountant in Glasgow, has been elected Trustee on the estates; and David Dunn, Fish and Provision Merchant in Glasgow, James Simpson Fleming, Law Accountant to the Western Bank of Scotland at Glasgow, and James Dickson, Merchant in Glasgow, have been elected Commissioners. The examination of the Bankrupts will take place in the Sheriff-Clerk's Office in Glasgow, on Friday the 2d of March, at 12 o'clock noon. The Creditors will meet in the Counting-house of Messrs Kerr, Anderson, & Brodie, Accountants, 33, Renfield Street, Glasgow, on Tuesday the 13th of March, at one o'clock.

WM. ANDERSON, Trustee.
Glasgow, February 19, 1855.

SEQUESTRATION of JOHN SMART, Builder in Elgin.

ALEXANDER ASHER, Painter in Elgin, Trustee on the sequestered estate of John Smart, Builder in Elgin, hereby intimates, that James Young, Esquire, residing at Main, near Elgin, has been elected a Commissioner on said estate.

ALEX. ASHER, Trustee.
Elgin, February 16, 1855.



SEQUESTRATION of the Estate of JOHN SMITH,
Draper, Cowcaddens Street, Glasgow.

MONCRIEFF MITCHELL, Accountant in Glasgow, has been elected Trustee on the estate; and Archibald Crombie, Merchant in Glasgow, Alexander Moncrieff Mitchell, Warehouseman in Glasgow, and Robert Sinclair, Warehouseman in Glasgow, have been duly elected Commissioners. The examination of the Bankrupt will take place in the Sheriff-Clerk's Office, Wilson Street, Glasgow, on Wednesday the 28th day of February 1855, at 12 o'clock noon. The Creditors will meet in the Trustee's Office, 54, St Vincent Street, Glasgow, on Thursday the 8th day of March 1855, at 12 o'clock noon.

MONCRIEFF MITCHELL, Trustee.

Glasgow, February 15, 1855.

ANDREW MURRAY PATERSON, Accountant, 30, St Andrew Square, Edinburgh, Trustee on the sequestrated estate of **JAMES CUNNINGHAM,** Tenant of, and Grazier and Sheep and Cattle Dealer at Torphin, in the County of Edinburgh, hereby calls a meeting of the Creditors on the said estate to be held within Stevenson's Rooms, 4, St Andrew Square, Edinburgh, on Tuesday the 27th day of February current, at two o'clock afternoon, for the purpose of electing a Commissioner, in the room of one become disqualified; and of resolving on any other measures necessary for the administration of the affairs of the estate.

ANDREW M. PATERSON, Trustee.

Edinburgh, February 19, 1855.

DAVID KINNEAR, Accountant, Edinburgh, Trustee on the sequestrated estate of **ROBERT HAMILTON,** Signet Hall-Keeper, and Dealer in Railway Shares, Edinburgh, hereby calls a meeting of the Creditors to be held within the Office of John Yule, W.S., 4, North St David Street there, on Wednesday the 28th current, at three o'clock afternoon, to consider as to the future weekly allowance to be given to the Bankrupt; to elect a Commissioner, in room of Mr Thomas Conleton, Wine and Spirit Merchant, Edinburgh, deceased, and to give instructions generally as to future proceedings in the sequestration.

DAVID KINNEAR.

Edinburgh, February 19, 1855.

DAVID KINNEAR, Accountant in Edinburgh, Trustee on the sequestrated estate of Mrs ANNIE MACHARDY or STEWART, lately residing at No. 1, Farquharson Place, Edinburgh, now deceased, hereby calls a general meeting of the Creditors to be held within his Chambers, No. 4, North St David Street there, on Thursday the 1st day of March next, at three o'clock afternoon, to instruct him as to the future management of the estate.

DAVID KINNEAR, Trustee.

Edinburgh, February 20, 1855.

SEQUESTRATION of JAMES CARMICHAEL,
Builder in Glasgow, now deceased.

JOHN MCALLUM, Smith and Founder in Glasgow, the Trustee on this estate, hereby intimates, that he has resigned his office of Trustee; and that a meeting of the Creditors is to be held on Friday the 2d day of March next, at 12 o'clock noon, within Lambre's Hotel, Great Clyde Street, Glasgow, for the purpose of having the said resignation accepted of.

Glasgow, February 19, 1855.

JAMES M'LEAN MACANDREW, Accountant in Edinburgh, Trustee on the sequestrated estate of **JAMES MOIR,** Tailor and Clothier, East Register Street, Edinburgh, hereby intimates, that an account of his intronmissions with the funds of the estate, brought down to the 4th current, and states of the funds as at that date, have been made up and examined by the Commissioners, in terms of the Statute: That he has examined the claims of the several Creditors who have lodged their oaths and grounds of debt on or before the 4th current, and completed lists of those Creditors entitled to be ranked on the funds of the said estate, and also of those whose claims have been rejected in whole or in part. Farther, that a second and final dividend will be paid at his Chambers, No. 65, Prince's Street, Edinburgh, on Thursday the 5th day of April next, to those Creditors whose claims have been admitted; and also, that an equalizing dividend will then be paid to those Creditors whose claims have been admitted, but who had not lodged

them in time to entitle them to participate in the dividend formerly declared.—Of all which Notice is hereby given, in terms of the Statute.

J. A. M. MACANDREW, Trustee.

Edinburgh, February 19, 1855.

JAMES GORDON, Bank Agent in Dumfries, Trustee on the sequestrated estate of **JOHN FARRER,** Leather Merchant in Dumfries, hereby intimates, that an account of his intronmissions with the funds of the estate, brought down to the 2d instant, and states of the funds recovered and of those outstanding as at the same date, have been made up and examined by the Commissioners on the said estate, in terms of the Statute: That he has examined the claims of the several Creditors who have lodged their oaths and grounds of debt on or before the 2d instant, and completed lists of those Creditors entitled to be ranked on the funds of the said estate, and also of those whose claims have been rejected in whole or in part. Further, that a final dividend will be paid to those Creditors whose claims have been admitted by the Trustee, at his Office, Buccleugh Street, Dumfries, on the 3d day of April next.—Of all which Notice is hereby given, in terms of the Statute.

JAMES GORDON.

Dumfries, February 10, 1855.

JAMES MORISON, Accountant in Perth, Trustee on the sequestrated estates of **WILLIAM NAIRNE & SON,** Flax-Spinners and Manufacturers in Perth, and of William Nairne and Thomas Nairne, the Individual Partners of that Company, as Partners thereof, and as Individuals, hereby intimates, that accounts of his intronmissions with the funds of the estates, brought down to the 3d instant, and states of the funds recovered and of those outstanding as at the same date, have been made up and examined by the Commissioners on said estates, in terms of the Statute: That he has examined the claims of the several Creditors who have lodged their oaths and grounds of debt on or before the 3d instant, and completed lists of those Creditors entitled to be ranked on the funds of the said estates, and also of those whose claims have been rejected in whole or in part. Further, that a dividend will be paid to those Creditors whose claims have been admitted by the Trustee, at his Chambers, Blackfriars Street, Perth, on the 4th day of April next.—Of all which Notice is hereby given, in terms of the Statute.

JAMES MORISON, Trustee.

Perth, February 17, 1855.

AS Trustee on the Sequestrated Estate of the Late JAMES M'INNES, Solicitor Supreme Courts, Insurance Broker, and Dealer in Shares in Edinburgh, I hereby intimate, that an account of my intronmissions with the funds of the estate, brought down to 12th instant, and states of the funds recovered and outstanding, have been made up and examined by Commissioners on said estate, in terms of the Statute: That I have examined the claims of the several Creditors who have lodged their oaths and grounds of debt, and completed lists of those Creditors entitled to be ranked on the funds of the said estate, and of those whose claims have been rejected in whole or in part; and that a Dividend will be paid on the admitted claims, at my Office, No. 29, Northumberland Street, Edinburgh, on Friday the 13th day of April next.—Of all which I hereby give Notice, in terms of the Statute.

KENNETH MACKENZIE, C.A.

29, Northumberland Street, Edinburgh,
February 19, 1855.

NOTICE to the Creditors of GEORGE BORLAND of Byres of Bankhead, &c.

MATHEW M'KERRROW, Bank Agent in Cumnock, Trustee on the sequestrated estates of George Borland of Byres of Bankhead, Farmer, Grain and Cattle Dealer and Grazier at High Braidley, in the Parish of Loudoun, and County of Ayr, sometime Prisoner in the Prison of Hamilton, presently in the General Prison, Perth, hereby intimates, that an account of his intronmissions with the funds of the sequestrated estate, brought down to the 5th instant, and states of the funds recovered and of those outstanding as at the same date, have been made up by him and examined by the Commissioners on the said estates, in terms of the Statute; and farther, that the Commissioners have necessarily postponed the payment of a dividend until the next statutory period for making the same, and have also dispensed with circulars being sent to the Creditors.—Of all which Notice is hereby made, in terms of the Statute. **MATHEW M'KERRROW,** Trustee.

Cumnock, February 17, 1855.

NOTICE is Hereby Given, that Mas JANE HASTIE, Innkeeper and Merchant, Carluke, in the County of Lanark, has presented a Petition to the Lord Ordinary on the Bills, under the Acts 2d and 3d Victoria, cap. 41, and 16th and 17th Victoria, cap. 53, praying for a final discharge of all debts contracted by her previous to the 3d day of August 1852, the date of her sequestration; and that the Lord Ordinary has appointed intimation to be made.

JOHN WALLS, S.S.C., Agent.
Edinburgh, February 19, 1855.

TO THE CREDITORS OF
JOHN ABERCROMBIE ROSS, sometime China and Stoneware Merchant in Edinburgh, and thereafter residing in Glasgow.

ARCHIBALD WOODSIDE, Accountant in Glasgow, Trustee on the sequestrated estate of the said John Abercrombie Ross, hereby intimates, that he will pay, on the 20th day of March next, at his Office, 112, West George Street, Glasgow, a first and final dividend of Twenty Shillings in the pound to the Creditors who have ranked on said estate.

ARCHD. WOODSIDE, Trustee.
Glasgow, February 19, 1855.

JOHN BOYD, residing in Bath Street, Largs, Trustee on the sequestrated estate of the Deceased JAMES WILSON, Esq. of Haylee, Largs, hereby intimates, that an account of his intrusions with the funds of the estate, brought down to the 5th instant, and state of funds outstanding as at same date, have been made up and examined by the Commissioners, in terms of the Statute; that the Commissioners postponed any dividend till the recurrence of another statutory period, and dispensed with sending circulars to the Creditors.—Of all which Intimation is hereby given, in terms of the Statute.

JOHN BOYD, Trustee.
Largs, February 19, 1855.

WILLIAM MYLES, Accountant in Dundee, Trustee on the sequestrated estate of JOHN CALMAN, Shipbuilder in Dundee, now deceased, hereby intimates, that he has had no intrusions with the funds of the estate since the date at which his accounts were last audited by the Commissioners, and that the Commissioners have resolved that no dividend can be paid out of the funds of the estate at this time, and postponed the declara-

tion of a dividend till the recurrence of another statutory period, and dispensed with sending circulars to the Creditors, as directed by the Statute.—Of all which Notice is hereby given, in terms of the Statute.

WM. MYLES, Trustee.
Dundee, February 19, 1855.

WILLIAM ANDERSON, Seedsman, Merchant, and Assurance Agent, residing in Dundee, and presently Prisoner in the Prison of Dundee, has presented a Petition to the Sheriff of the County of Forfar, craving liberation from prison, interim protection, and decree of Cessio Bonorum; and his Creditors are hereby required to attend within the Sheriff-Court-House, Dundee, on Monday the 26th day of March next, at 12 o'clock noon, when he will appear for examination.

JAMES MILLER, Pror. for Petitioner.
Dundee, February 19, 1855.

GEORGE ALEXANDER M'GREGOR, formerly of Belfast, in the County of Antrim, Ireland, now of London Street, Glasgow, has presented a Petition to the Sheriff of Lanarkshire, craving the benefit of Cessio Bonorum and interim protection; and his Creditors are hereby required to appear in Court, within the Sheriff-Clerk's Office here, on the 24th day of March next, at one o'clock afternoon, when the Petitioner will appear for examination.

THOMAS M'EWAN, Agent.
Glasgow, February 19, 1855.

PARTNERSHIP DISSOLVED.

THE Copartnership carried on by the Subscribers, under the Firm of PARK & STEWART, Printers in Dundee, and joint Proprietors of the "Northern War-der" Newspaper, Dundee, was DISSOLVED by mutual consent on 16th day of February in the year 1855; and the Subscriber, Robert Park, is authorised to discharge all debts due to the Firm, and will pay all debts due by it.

ROBERT STEWART.
ROBT. PARK.

PETER REID, Writer, Dundee, Witness.
JAMES SHIELD, Writer, Dundee, Witness.

N.B.—The Fees of all Notices must be paid in advance, and all Letters post-paid.

Printed and Published at the Office, 13, North Bank Street, by WILLIAM ALEXANDER LAURIE,
Printer to THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

* * * This Gazette is filed at the Offices of the London and Dublin Gazette.

Tuesday, February 20, 1855.

Price One Shilling and Threepence,